

JUAN

Jesucristoye quetire jóarigue

Jesucristo Cõãmacũ wãcũrére wedegũdu atirigue

¹ Sicatorũra Cõãmacũ wãcũrére marĩrẽ wedegũdu niitoarigu niiwĩ. Cõãmacũmena niirigu niiwĩ. Cũũrã Cõãmacũ niijãrigu niiwĩ.

² Cũũ sicatorũra Cõãmacũmena niitoarigu niiwĩ.

³ Cõãmacũ cũũmenarã niipetirare, niipetirere tiirigu niiwĩ. Niipetira, niipetire cũũmenarã tiirigue niĩã.

⁴ Cũũ catiré petihérere ticogũdu niirigu niiwĩ. Tee catiré ticogũra basocáre sãwócore tiiróbiro niirigu niiwĩ.

⁵ Basocá niirõ naĩtĩãrõpu tiiróbiro niiriro niiwã. Cũũ sãwócoгу тоорé sãwócoqui. Naĩtĩãre tee sãwócorere cãmotámasĩricu.

⁶ Cõãmacũ sicũ basocáre ticocosũguerigu niiwĩ. Cũũ wãmecutiwi Juan.

⁷ Cũũ sãwócoгыe quetire wedegũ atirigu niiwĩ, niipetira tee quetire padeoáro jĩgũ.

⁸ Cũũ sãwócoгы mee niirigu niiwĩ. Teero tiigũ, sãwócoгыe quetipere wedegũ atirigu niiwĩ.

⁹ Sãwócoгы peti atigũdu tiirigu niiwĩ atibárecopure. Cũũ niipetirare tuomasĩre ticogũdu niirigu niiwĩ.

¹⁰ Cõãmacũ cũũmena atibárecore tiirigu niipacari, cũũ ãnopú niirĩ, atibáreco macãrãpe cũũrẽ ãnãmasĩririra niiwã.

¹¹ Cũũya ditapu jeawi. Too macãrã cũũya dita macãrãpe cũũrẽ bocariwa.

12 Sīquērã cūūrē boca, padeowá. Cōāmacū niipe-tirare cūūrē padeoráre cūū pōna wáari tiiwí.

13 Cōāmacū pōna niiré marī pacusūmuã pōnacutíre tiiróbiro niiria. Marī pacusūmuã cūã tiirémena, teero biiri cūã pōnacutídugaremena pōnacutícua. Cōāmacū pōna niirépe merēã niĩã. Cōāmacū cūū boorémena basocáre cūū pōna wáari tiiquí.

14 Cōāmacū wăcūrere marĩrē wedegudu basocú bauárigu niiwĩ. Cūū ūsāmena niiwĩ. Basocáre añurō peti tiijáwĩ. Niipetire cūū wedeserigue, cūū tiirigue diamacú niiwũ. Cūū asibatérere, cūū uputí macū niirecutirere ññawũ. Tee uputí maquērē Cōāmacū macū sīcū niigú dícu cmoquí.

15 Juan cūūye quetire wedegu, bayiró busurómena biiro jĩ wedewi:

—Ānirã niĩ yuu múārē wedeserigu. Biiro jĩwũ: “Āpĩ yuu siro atiqui. Cūū yuu bauáadari sugueropare niitoayigu. Teero tiigá, cūū yuu nemorō niiqui”, jĩãwũ, jĩwĩ.

16 Cūū marĩrē añurō peti tiijáqui. Teero tiigá, marĩrē añurere ticorucujáqui.

17 Cōāmacū Moisémena cūū dutirere ticorigu ni-iwĩ. Jesucristomenape cūū basocáre añuré ticorere, teero biiri diamacú niiré masĩrĩ tiirígu niiwĩ.

18 Sīcūnopera Cōāmacūrē ññariqui. Cūū macū sīcū niigú cūūmena niirucugu cūū Pacure marĩrē masĩrĩ tiiwí.

*Juan Bautista Jesuyére wederigue
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)*

19 Jerusalén macārã judíoare dutirá Juan p̄top̄u paiaré, teero biiri levita basocare sãĩñádutira tico-corira niiwã. Cúãpeja cūũ p̄top̄u jeara: —¿Ñiirũno basoc̄u niimĩ m̄m̄? jĩwã.

20 Cūũpe cúãrẽ yayióro manirõ, diamacúrã wedewi:

—Ȳm̄ Cõãmacũ beseriḡu Cristo mee niia, jĩwĩ.

21 —Too docare ¿ñiirũno niĩ? ¿M̄m̄ Elías niĩ? jĩwã.

—Niiria ȳm̄ja, jĩwĩ.

—¿M̄m̄ profeta, basocá cúã “atigudaqui” jĩriḡu niĩ? jĩwã.

—Niiria, jĩwĩ cūũpeja sũcã.

22 Teero tiirá, cúãpeja sãĩñánemowã:

—Too docare ¿ñiirũno niĩ m̄m̄? Ƴsãrẽ ȳm̄ya; Ƴsãrẽ ticocoarirare wedeadera tia. ¿M̄m̄ basiro deero t̄gueñaĩ? jĩ sãĩñáwã sũcã.

23 Cúãrẽ cūũpe ȳm̄wi:

—Ȳm̄ niia yuc̄u manirõ, basocá manirõp̄u bayiró busurómena wedegú. Profeta Isaías wederiro-birora ateré wedea ȳm̄cã:

Sĩcũ õp̄ũ atiadarimarẽ quẽnarõ tiiróbiro,

marĩ Õp̄ũ atiadari suguero,

múã ñañaré tiirére duujã, ãñurõ niiyueya,

jĩã, jĩwĩ.

24 Juanrẽ sãĩñárã jeaarira fariseo basoca tico-coarira niirira niiwã.

25 Cúãpeja cūũrẽ sãĩñánemowã sũcã:

—Too docare m̄m̄ Cõãmacũ beseriḡu Cristo o Elías o profeta cúã “atigudaqui” jĩriḡu niiripac̄u, ¿deero tiigú wãmeõtii? jĩwã.

26 —Yuu ocoména wãmeõtia. Æpîpé múã wa-toapure múã ñnamasîhẽgũ niĩ.

27 Cũu yuu siro atigudape añunetõgũ niiqui. Yuupeja cûurẽ sîcârîbíridojãcu, jîwî.

28 Tee Betania wãmecutiro día Jordán apeniñapú teero wáawu. Toopú Juan basocáre wãmeõtiwi.

Jesús cordero tiiróbiro niĩ

29 Apebárecope Juan Jesús atiri ññagũ, jîwî:

—¡ñña! Ænirã Cõãmacũ ticodiocorigu, cordero tiiróbiro niigú niĩ. Cũu diarémena atibúreco macãrã ññaré tiirére petirí tiigúdaqui.

30 Yuu múãrẽ ateré wedeawũ: “Sîcũ basocú yuu siro atigúdaqui. Cũu yuu bauáadari sugueropu niitoayigu. Teero tiigú, cũu yuu nemorõ niiqui”, jîawũ. Ænirẽna wedeseawũ.

31 “¿Noã niĩ?” jîmasîritu ména. Masîripacu, Israelya põna macãrã cûurẽ masîarõ jîgũ, cûãrẽ ocoména wãmeõtigu atiwu, jîwî.

32 Juan wedenemowî:

—Espíritu Santo sîcũ bua tiiróbiro baugú ãmuãsepú diiátiri ññawũ. Ænipáre jeapeawi.

33 “¿Noã niĩ?” jîmasîritu ména. Yuure ocoména wãmeõtidutigu yuure biiro jîti: “Muu Espíritu Santo diiáti, sîcûpúre jeapeari ññagúdacu. Cûurã Espiritu Santore ticodiocogudu niĩ”, jîti.

34 Cũu teero jîrirobirora yuu ññawũ. Teero tiigú, ateré wedea: Ænirã niĩ Cõãmacũ macũ, jîwî Juan.

Jesús buerá niisuguerira

35 Apebáreco Juan toopú niwî sũcã. Æsã puarã cũu buerá cûurẽ bapacútiwu.

36 Juan Jesús netõwári ññagũ, ãsãrẽ jîwî:

—¡Iñaña! Ānirã Cõamacũ ticodiocorigu, cordero tiiróbiro niigú niĩ, jĩwĩ.

³⁷ Cũ teero jĩrĩ tuorá, ũsã puarã Jesuré nunuwũ.

³⁸ Jesús cãmenucã, ũsã nunurĩ ñagũ: —¿Ñeenórẽ ãmaãĩ, yure nunurã? jĩwĩ.

—Rabí, jĩwũ ũsãpe —. (Rabí “basocãre buegũ” jĩdugaro tiia.) ¿Noopũ niiãrĩ mũ? jĩwũ.

³⁹ —Jãmu, ñnarã atiya, jĩwĩ ũsãrẽ.

Ŭsã cũmena wãa, cũ niirõpu ñnarã jeawũ. Ñamicapu niiwũ. Teero tiirã, cũmena niinañiõjõãwũ.

⁴⁰ Yũmena Jesuré nunugũ Andrés wãmecutiwi. Cũcã Juan basocãre wãmeõtigu wederiguere tuowĩ. Cũ Simón Pedro bai niiwĩ.

⁴¹ Andrés cũ sõwũ Simónrẽ máata buajeá, cũrẽ jĩyigu:

—Mesías Cõamacũ “ticodiocoguda” jĩrigure buajeáawũ, jĩyigu. (Mesías “Cristo Cõamacũ beserigu” jĩdugaro tiia.)

⁴² Cũrẽ Jesús putopu sũojeáwi. Jesús cũrẽ ñagũ, jĩwĩ:

—Mũ Simón niiã Jonás macũ. Too síro mũrẽ “Cefas” jĩãdacua, jĩwĩ. (Cefas ãpẽrãyemena Pedro niiã.)*

Jesús Felipere, Natanaelre “jãmu” jĩrigue

⁴³ Apebãreco Jesús “Galileapu wãaada” jĩ wãcũrigu niiwĩ. Cũ toopũ wãadari suguero, Felipere buajeá: —Jãmu yũmena, jĩwĩ.

* **1:42** “Cefas” arameoayemena, teero biiri “Pedro” griegoayemena “ũtãgã” jĩdugaro tiicũ.

44 Felipe Betsaida macã macũ niiwĩ. Andrés, Pedro too macãrãrã niiwã.

45 Felipe Natanaelre buajeá, jĩiyigu:

—Moisés jóaripũru jĩirigũre buajeáawũ. Profetacã cũũye maquẽrẽna jóarira niiwã. Jesús Nazaret macũ, José macũ cúã jĩinogũ niĩ, jĩiyigu.

46 Natanael jĩiyigu:

—Nazaretpũre sícũ añũgũno manĩ.

Felipe yũyigu:

—Jãmũ, ñãaco marĩ, jĩiyigu.

47 Jesús Natanael atiri ñãagũ: —Ñni Israelya põna macũ peti, tiiditóre manigũ niĩ, jĩwĩ.

48 Natanael cũũrẽ sãĩñáwĩ:

—¿Deero tii mũu yũũre masĩ? jĩwĩ.

—Felipe mũũrẽ sũoádari sũguero, yũu mũũrẽ ñãatoaawũ mée. Yucũgu higueraçu docarũ niĩawũ mũu, jĩwĩ.

49 —Rabí, mũu Cõãmacũ macũ niĩã. Israelya põna macãrã õpũ niĩã, jĩwĩ.

50 —¿“Higueraçu docarũ niĩawũ mũu” yũu jĩĩrere tũogũ, yũũre padeói? Too síropũre mũu tee nemorõ añũrẽ petire ñãagũdacu, jĩwĩ.

51 Jesús jĩĩnemowĩ:

—Yũu mũãrẽ ateréja diamacũrã jĩĩã: Too síropũ mũã ãmũãse pãõrĩ ñããdacu. Ángelea Cõãmacũyara yũu niipetira sõwũ putopũ mũãwa, diiátiri ñããdacu,† jĩwĩ.

2

Canápu wãmosári bosebureco

† 1:51 Génesis 28.12.

¹ Itiábureco wáaro tiirí, Caná Galilea ditapure wāmosiari bosebureco tiipéowa. Jesús paco toopú jeawo.

² Jesuré, ūsā cūū buerácārē boocórirā niiwā.

³ Cúā bosebureco tiirí, vino petijōāwā. Teero tiigó, Jesús pacopéja cūūrē jīwō:

—Macū, vino petijōāyū.

⁴ Cūūpeja coore yūwī:

—Paco, ¿deero tiigó yūre wedei? Yū teeré ti-irítōno jearia ména, jīwī.

⁵ Coopeja tii bosebureco tīācoterare: —Cūū dutiró tiiyá, jīwō.

⁶ Toopú seisparū ūtāparū niiwū. Ūsā judíoare dutirobirora jūīrīrē coseádare oco posetīre niiwū. Pacaparū niiwū: Sicarūre pairó oco cincuenta o setenta litros sāāwū.

⁷ Jesús tīācoterare: —Ateparū ocoré píosādadodupoya, jīwī.

Teeparure píosādadorira niiwā.

⁸ Teero tiiári siro, Jesús cūūrē jīwī:

—Bosebureco tiipéogure péero waané, néewaya.

Cúā “jáw” jīī, néewawa.

⁹ Bosebureco tiipéogū tee oco vino cotowéoariguere sīniñáwī. Jesús tiiáriguere masīririgū niiwī ména. Tīācoterape teeparure píosādadojīrā, masīwā. Sīniñāāri siro, wāmosiāgure sūocó,

¹⁰ jīwī:

—Niipetira sicato vino tīārā, añūrére tīāsuguecua. Pairó sīniāri siropū, buri niirére tīācua. Mūpe añūré vinopere síropū tīādutiayu, jīwī.

11 Jesús Caná Galilea ditapꝛ teeré tiiwí. Tee cūũ tutuaremena sicato tiiẽñonꝛcãre niiwũ. Teeména cūũ tutuarere ãñowí. Teeré ñnarã, ùsã cūũ buerá cūũrẽ padeowá.

12 Too síro Jesús Capernaum macãpꝛ búawawi. Cūũ paco, cūũ baira, ùsã cūũ buerá cūũmena wáawũ. Ësã tiimacãpꝛe sīquẽ burecori niiwũ.

Jesús Cõãmacũwiipꝛ dúari basocare cõãwionecorigue

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13 Pascua judíoa bosebureco jeaadaro péerogã dusawá. Teero tiigú, Jesús Jerusalénpꝛ wáawi.

14 Toopú jeagu, Cõãmacũwiipꝛ wáawi. Tiiwí wesa macã yeparꝛe wáicũra dúari basocare buajeáwi. Toopúre wecuaré, ovejare, buare dúawa.* Æpẽrã apeyé dita maquẽ niyerure wasorí basoca toopú duiwa.

15 Cúã teero tiirí ñnagũ, Jesús tãnarídare quẽnowí. Tiidaména dúari basocare, cúãyara ovejare, wecuaré tãnawíonecowi. Niyeru wasorí basocaye niyerure maabatéwi. Cúãye mesarire tuunécõãcũjãwí.

16 Buare dúari basocare jĩwí:

—Ñniãrẽ néewitiwaya. Yũ Pacũya wiire dúari wii tiiríjãña, jĩwí.

17 Cūũ teero tiirí ñnarã, Cõãmacũye queti jóaripũpꝛ ate jóariguere ùsã wãcũwũ: “Cõãmacũ, yũ mũya wiire maĩnetõre yũ popeapꝛ jũwitiro tiiróbiro tugueñaga”,† jĩ jóanoã.

* **2:14** Basocá wáicũrare sãĩari siro, paiaré sãĩdutí, sóepeodutiýira.

† **2:17** Salmo 69.9.

18 Judíoare dutirápeja cūũ cõãwionecori ñnarã, cūũrẽ jĩwã:

—¿Noã dutirómena cõãwionecoi? Cõãmacũ dutirómena tiigúja, tiẽñoña ùsarẽ, jĩwã.

19 Jesupéja cúãrẽ jĩwĩ:

—Atiwiiré cõãjãña. Itiábureco siro yũũ quẽnogúda sũcã, jĩwĩ.

20 Judíoare dutirápeja jĩwã:

—Atiwiiré tiirã cuarenta y seis cūmarĩ peawá. ¿Mũũpeja itiábureco siro quẽnogúdari? Tiimasřicu sãa, jĩwã.

21 Jesupéja wiiré wedesegũ, cūũya õpũũrẽ wãaadare wedesegũ tiiwĩ.

22 Teero tiirã, cūũ dia masãri siropũ, tee cūũ wedeseriguere ùsã wãcũwũ. Teeré wãcũrã, Cõãmacũye queti jóaripũpũ jóariguere, teero biiri Jesús wedeserigüecãrẽ padeowá.

Jesús basocá wãcũrére masĩqui

23 Paũ Jerusalénpũ Pascua bosebureco neãwã. Cúã Jesús tutuaremena pee tiiẽñorere ñnawã. Teeré ñnarã, “Cõãmacũ ticodiocorigũ niiqui” jĩrã, cūũrẽ padeowá.

24-25 Jesupé cúãrẽ ñnamasĩpetijãgũ, ãpẽrã wedero manirõ cūũ basiro basocá niipetira cúã wãcũrére masĩpetijãwĩ. Teero tiigú, “cúã ‘padeóa’ jĩpacari, diamacũ padeorã mee niĩya” jĩmasĩjãwĩ.

3

Nicodemo Jesuména wedeserigue

1 Sícũ fariseo basocũ niwĩ. Cūũ wãmecutiwi Nicodemo. Cūũ judíoare dutirá menamacũ niwĩ.

² Sicañami Nicodemo Jesuré ññagũ jeawi. Cũũrẽ jĩwĩ:

—Basocáre buegú, Cõãmacũ mũũmena niiqui. Teero tiigú, cũũ tutuare ticorémena mũũ tiiẽñomasĩã. Mũũ tiiẽñore ññarã, ãsã ateré masĩã: Cõãmacũ mũũrẽ ticodiocojĩyi ãsãrẽ buedutigũ, jĩwĩ.

³ Jesús cũũrẽ yũũwi:

—Yũũ mũũrẽ ateréja diamacũrã jĩã: Sĩcũ sicatorũ bauárirobiro bauánemoripacũ, Cõãmacũ dutiré jeaboarigue cũũpũre jearicu, jĩwĩ.

⁴ Nicodemo cũũrẽ sãĩñáwĩ:

—¿Deero tii marĩ bucuári siro, marĩ pacoya páatipũ sããwa, bauábogari sũcã? Sããwa, bauámasĩricu, jĩwĩ.

⁵ Jesús cũũrẽ yũũwi:

—Yũũ ateréja diamacũrã jĩã: Sĩcũ ocoména, teero biiri Espíritu Santomena bauáheri, Cõãmacũ dutiré jeaboarigue cũũpũre jearicu.

⁶ Basocá põna basocára niicua. Cũãrã Espíritu Santomena bauára, Cõãmacũ põna sããcua.

⁷ Teero tiigú, mũũ “niipetira sicato bauárirobiro bauánemorõ booa” jĩĩrére tuogú, tuomanírijãña.

⁸ Mũũ masĩã: Wĩno noo booró páapucu. Wĩno busuri tuopacú, ¿noopé atii; noopé wáai? jĩĩmasĩricu. Espíritu Santomena bauári tiiré tee tiiróbiro wáaa, jĩwĩ.

⁹ Nicodemo jĩwĩ:

—¿Deero tiiró teero wáabogari? jĩwĩ.

¹⁰ Jesús cũũrẽ yũũwi:

—Mũũ Israelya põna macãrãrẽ Cõãmacũye maquẽrẽ buegú niipacũ, ¿teeré masĩrii?

11 Y_{HH} ateréja diamacúrã jĩã: Ɔsã masĩrére, Ɔsã ñnariguere múãrẽ wedea. Múãpe Ɔsã wederére padeorícu.

12 Atibúrecop_H wáarere y_{HH} wederi, múã padeoría. Ɔmúãsep_H wáarepereja y_{HH} wedericãrẽ, nemorõrã padeorícu.

13 'Sĩcũ basocú Ɔmúãsep_H mũawarig_H maniquí. Y_{HH} niipetira sõwũ Ɔmúãsep_H niirig_H diiátiw_H.

14 Tíatorp_Hre yuc_H manirõp_H Moisés ãña cõmeména tiirígure yuc_Hg_Hp_H néemõnucõyig_H.* Cũũ ãñarẽ néemõnucõrirobirora y_{HH} niipetira sõwũcã néemõnucõnogũdu niĩã.

15 Biiro y_{HH}re tiiréména niipetira y_{HH}re padeorá catirucujããdacua, jĩwĩ Jesús.

Cõãmacũ cũũ macũrẽ ticodiocorigue

16 Cõãmacũ atibúreco macãrãrẽ bayiró maĩjĩgũ, cũũ macũ sĩcũ niigúrẽ ticodiocorig_H niiwĩ. Teero tiirá, niipetira cũũ macũrẽ padeorá pecamep_H wáaricua; cũũmena catirucujããdacua.

17 Cõãmacũ atibúreco macãrãrẽ “ññarõ tiigúda” jĩgũ mee cũũ macũrẽ ticodiocorig_H niiwĩ; cúãrẽ netõnéãrõ jĩgũ ticodiocorig_H niiwĩ.

18 Cõãmacũ cũũ macũrẽ padeoráre ññarõ tiiríqui. Cũũrẽ padeohérape ññarõ tiinóãdara niitoaya mée Cõãmacũ macũ sĩcũ niigúrẽ padeohére wapa.

19 Cõãmacũ macũ sĩawócore néeatig_H tiiróbiro atibúrecop_Hre atiwi. Basocápe ññaré tiirá ni-ijĩrã, sĩawócore néeatigure booríyira. Ññarére

* **3:14** ãña bacoárrira Moiséyag_H ãñarẽ ñnarã, netõnénoyira. Ññaña Números 21.9.

tiidugájĩrã, naĩtĩãrõpũ pũtuádugayira. Teero tiigú, Cõãmacũ cúãrẽ ñañarõ tiigúdaqui.

²⁰ Ñañaré tiigú sãwócore cʉogúre booríqui. Cũũ ñañaré tiirére bauanerĩ boohégũ, sãwócore pũtopũ jeadugariqui.

²¹ Diamacúrã ãñuré tiigúpe sãwócore néeatigure nũnũrucúqui. ãñuré tiigú sãwócore pũtopũ niirĩ, basocá cũũ tiirére ññaãya. Cũũ Cõãmacũ booróbiro tiirí, ññanoã.

Juan Bautista Jesuyére wedenemorigue

²² Too síro Jesús ãsã cũũ buerámena Judea ditapũ wáawũ. Toopáre basocáre wãmeõtira, yoari mee niiwã.

²³ Juan Enón wãmecutiropũ niiyigu. Enón Salim wãmecutiri macã pũtogã niiwã. Toopáre oco niirõ niiwã. Teero tiigú, toopáre wãmeõtigu tiiyigu. Basocá cũũ pũtopũ wãmeõtitudira wáyira.

²⁴ Juan cũũrẽ peresuwiipũ sõnecoadari suguero, toopú niiyigu.

²⁵ Sicabũreco Juan buerére nũnũrã sícũ judíoare dutirá menamacũmena bayiró cãmerĩ wedeseyira. Cúãrẽ dutiré jĩrõbirora cosedutire maquẽrẽ cãmerĩ wedeseyira.

²⁶ Too síro cúã Juan pũtopũ wáa, cũũrẽ jĩyira:

—Ësãrẽ buegú, jõõ niirito, día Jordán apeniñapú mũũmena niirigu, ãsãrẽ mũũ wederigu mecútigãrẽ wãmeõtigu tiiáwĩ. Niipetira cũũrẽ nũnũrã tiiáwã, jĩyira.

²⁷ Juan cúãrẽ yũyigu:

—Sícũno ãñurére tiirí, Cõãmacũ cũũrẽ ticorigue niĩã.

28 Múã yuu wederiguere tuotóawu. Yuupeja “Cõamacũ beserigu Cristo mee niiã” jĩwũ. Yuu cũũ suguero ticocorigu niiã.

29 Queorémena teeré wedeguda: Wãmosiagudu nũmo cũũyago niico. Cũũ menamacũ cũũ wedeserere tuoquí. Teeré tuogú, bayiró useniqui. Teero tiigú, yuu wãmosiagudu menamacũ usenirõbirora bayiró useniã.

30 Basocá ãnacoropu cũũ yuu nemorõ uputí macũ wáaro booa; yuupe búri niigú putuágudacu, jĩyigu.

Ëmũãsepu atiriguye maquẽ

31 Ëmũãsepu atirigu niipetira nemorõ niĩ. Atibúreco macãrãpe atibúreco maquẽ dícre masĩcua; teeré wedesecua. Ëmũãsepu atirigupe niipetira nemorõ niĩ.

32 Cũũ ãmũãsepu cũũ ãnariguere, cũũ tuoríguere wedesei. Cũũ wedeserere padeoráno manicúa.

33 Cũũ wedeserere padeogúnope Cõamacũ wedeserecãrẽ padeoquí. “Cõamacũ wedesere diamacú niiã”, jĩiqui.

34 Cõamacũ Espiritu Santore cãmotáro manirõ ticorigu niuwĩ Jesuré. Teero tiigú, Jesús Cõamacũ wãcũrére wedesei.

35 Cõamacũ cũũ macũrẽ maĩgú, niipetirere, niipetirare dutimasĩrere ticoyigu.

36 Cũũ macũrẽ padeogúno catiré petihére cuoquí. Cũũrẽ tuohégúnope catiré petihére buarígudaquí. Cõamacũ bayiró cúaremena cũũrẽ ñañarõ tiigúdaquí.

4

Jesús Samaria dita macõmena wedeserigüe

1-2 Pau basocá Jesuré n̄n̄wã. Juan wãmeõtiri basoc̄ nemorõ ùsã Jesús buerápe basocáre wãmeõt̄iw̄. Jesús basiro cúārē wãmeõt̄iriwi. Pau basocá Jesuré n̄n̄rē quetire, teero biiri cúã wãmeõt̄ire quetire fariseo basoca t̄oyíra. Jesús “cúã tee quetire t̄oyíra” j̄ĩrere t̄oyári siro,

³ ùsã Judeap̄ n̄ĩrira Galileap̄ wáaw̄.

⁴ Toopú wáara, Samaria ditap̄ netōwáro niirõ tiiw̄.

⁵ Tiiditap̄re Sicar wãmec̄t̄iri mac̄p̄ jeaw̄. Tiimac̄ p̄to tíato mac̄ Jacob sicadita sãiȳgu. Too síro tiidita cúã mac̄ Joseré p̄tuáyro.

⁶ Tiiditap̄ oco waarí cope Jacob tiirí cope niiw̄. Jesús yoaro wáa, páas̄t̄igu, tiicope wesap̄ jeanuãw̄. Coeritó niiw̄.

⁷⁻⁸ Cúã toopú duiritabe, ùsã yaaré sãĩrã wáara, mac̄p̄ piyawaw̄. Ësã toopú wáari siro, sícõ numiõ Samaria dita mac̄ tiicopep̄ oco waagó jearigo niiw̄. Jesús coore j̄ĩȳgu:

—Ȳure oco t̄ĩãña, j̄ĩȳgu.

⁹ Judíoa Samaria dita mac̄rãmena cãmerĩ ñadugariya. Teero tiigó, coope cúārē j̄ĩȳgo:

—¿Deero tiigú m̄u judíoȳ n̄ipacu, ȳu Samaria dita mac̄rē oco sãĩ? j̄ĩȳgo.

¹⁰ Jesús ȳuȳgu:

—M̄u Cõamac̄ basocáre ticorere mas̄ria. Ȳucārē mas̄ricu. M̄u mas̄gõjã, ȳure sãibóaj̄yu. M̄u sãĩrĩ, ȳupe oco catiri tiiré petire ticoboaj̄yu, j̄ĩȳgu.

¹¹ Coope ȳuȳgo:

—M̄u ocoré waanériru c̄oríá. Aticopé ùcãari cope niĩ. ¿Noopú m̄u oco catiri tiirere b̄abógari?

12 Marĩ ñecũ Jacob aticopé maquẽrẽ s̃niyĩgu. Cũũ p̃õna, cũũyara ecarácã s̃niyĩra. Cũũ marĩrẽ aticoperé cũũyigu. ¿Mũũpeja cũũ nemorõ niĩ? jĩyigo.

13 Cũũpe jĩyigu:

—Niipetira aticopé maquẽ ocore s̃nirã s̃nidugáadacua sũcã.

14 Yũũ ticorépere s̃nigũno s̃nidugánemoriqi. Cũũpũre cũũya yeeripũnapũ oco õmayucoro tiiróbiro niĩadacu. Teeména catirucujãgũdaqui, jĩyigu.

15 —Too docare yũũre teeocore ticoya. Mũũ yũũre ticori, yũũ oco s̃nidugánemoricu. Teero biiri aticoperé oco waadugágo iñanucũnemicu sáa, jĩyigo coopeja.

16 —Too docare mũũ manũrẽ sũogó wáaya, jĩyigu.

17 —Yũũ manũ manigõ niĩ, jĩyigo coopeja.

Cũũpe jĩyigu sáa:

—Mũũ “manũ maniã” jĩgõ, diamacũrã jĩã.

18 Mũũ sicamoquẽñerã ãmũãmena manũcutirigo niimiwã. Mecũtĩgã mũũmena niigũcã mũũ manũ díamacũ niirii. Mũũ wedesere diamacũrã niĩ, jĩyigu.

19 Coope cũũrẽ yũũyigo sáa:

—Yũũ tũgueñarĩ, mũũ s̃icũ profeta niicu.

20 Æsã ñecũsũmũã Samaria dita macãrã iigũ ãtãgũpũ Cõãmacũrẽ padeoyira. Mũã judíoape “Jerusalénũ Cõãmacũrẽ padeoró booa” jĩã, jĩyigo.

21 Jesús coore jĩyigu:

—Yũũ wederére tũoyá: Iigũ ãtãgũpũ wáaripacara, Jerusalénũ wáaripacara, mũã Cõãmacũrẽ padeorító jeaadarõ tiia.

22 Mũã Samaria dita macãrã mũã padeorére ãñurõ tũomasĩricu. Æsãpeja ãsã padeorére masiã.

Biuro biia: Cõãmacũ judíoaymena basocáre netõnégũdaqui.

²³ Basocá Cõãmacũrẽ diamacũrã padeorá cúãye yeeripũnarĩpu padeorító jeaadaró tiia; jeatoaa mée. Cõãmacũ cũãrẽ padeoráre teerora padeorí booquí.

²⁴ Cõãmacũ bauhégu niiĩ. Cũãrẽ padeorá yeeripũnarĩpu diamacũrã padeoró booa, jĩyigo.

²⁵ Coopeja jĩyigo:

—Yuu masiã: Mesías, ãpẽrã “Cristo” jĩgũ, atigũdaqui. Cũũ atigu, marĩrẽ niipetirere wedegũdaqui, jĩyigo.

²⁶ —Yuu mũmũmena wedesegu cũũrã niiã, jĩyigu cũũpeja.

²⁷ Cũã teero jĩĩ wedeseritabe, ãsã jeawũ. Ɛsã Jesús numiõmena wedeseri ñnarã, ñnamaniõãwũ. Sícũnopera cũũrẽ “¿ñeenórẽ boogó tiarĩ?” o “¿ñeenó maquẽrẽ wedesera tiarĩ?” jĩĩ sãĩñariwũ.

²⁸ Coope coo oco waarĩrũre toopũra duudũpójã, macãpu wáajõãwõ. Toopũre jeago, basocáre wedeyigo:

²⁹ —Jõõpu sícũ ãmũ niiãwĩ. Cũũ yuu tiirĩguere wedepetijããwĩ. Múãcã ñnarã atiya. Múã wãcũrĩ, ¿cũũ Cristo Cõãmacũ beserigũra niigari? jĩyigo.

³⁰ Coo teeré wederi tũorá, cúã Jesús pũtopũ ñnarã jeawa.

³¹ Cũã jearitabe, ãsã Jesuré yaadutimiwũ.

³² Cũũ ãsãrẽ jĩwĩ:

—Yuu yaaré cũoa. Múã masĩricu, jĩwĩ.

³³ Teero tiirá, ãsã cũũ buerá cãmerĩ sãĩñáwũ:

—¿Apetó tiirá, ãpẽrã cũũrẽ yaaré nécati, ecatóayirite? jĩwũ.

34 Jesús ùsãrẽ jĩwĩ:

—Yũre ticodiocorigũ booróbiro tiirí, teero biiri cã dutirére tiipetiri, yũre yaaré tiiróbiro niĩã.

35 Múã biiro jĩ wãcũã: “Bapari muĩpũrã ðusaa oterigue ðucacutiadaro”. Teero jĩrõno tiirá, jõõpe ñnacoya. Jõõ atirá oterigue butiré tiiróbiro niĩya padeoádara.

36 Oterigue ðucare seenéõcũgũ cã paderé wapa wapatínogũ ðu niĩ. Catiré petihérere buará cãuye ðuca seenéõcũre tiiróbiro niĩya. Cũã padeorí ñnarã, oterigũ seenéõcũrigũmena ðseniãdacua.

37 Ate diamacũ jĩrẽ niĩã: “Sĩcũ otequi; ãpĩ seenéõcũqui”.

38 Yũ mũãrẽ seenéõcũrã tiiróbiro ticocoa ãpẽrã oterigorũre. ãpẽrã oterira tiiróbiro yé maquẽrẽ buesũgueyira; múãpe seenéõcũrã tiiróbiro basocá yũre padeorí ñnaãdacu, jĩwĩ.

39 Samaria dita macõ cooya macã macãrãrẽ “jõõ niĩarigũ niipetire yũ tiiríguere wedepetijããwĩ” jĩ wedeyigo. Teeré tũorá, paũ cũũrẽ padeoríra niiwã.

40 Teero tiirá, Jesús pũtopũ jea, cũũrẽ cã pũtopũ pũtuáduwiwa. Æsã cã pũtopũre pũabúreco pũtuácuũmuwũ.

41 ãpẽrã paũ Jesús wederére tũorá, padeoríra niiwã.

42 Tiimacã macãrã coore jĩwã:

—Æsã mũũ wedeariguemena dícu cũũrẽ padeoríã. Æsã basiro cũũrẽ tũoáwũ. Teero tiirá, cũũrẽ padeoá. Mecãtígã ùsã ate diamacũ maquẽrẽ masĩã: Cũũrã atibúreco macãrãrẽ netõnégũ niĩ, jĩ wedesewa.

Jesús sũcũ dutigũ macãrẽ netõnérigue

43 P_uabúreco Samaria dita macārãmena niiãri siro, ùsã Jesuména Galilea ditap_u wáawu.

44 Too s_uguerop_u Jesús ùsãrẽ biiro jĩwĩ: “Profetare cũya dita macārã padeorícua”, jĩwĩ.

45 Galilea dita macārãcã Jerusalén_u Pascua ñnarã jearira niiwã. Toopú niipetire Jesús cãu tuuaremena tiiẽñoriguere ññawã. Teero tiirá, Jesús Galileap_u jeari, cãurẽ añurõ bocawa.

46 Jesús Caná_u coewí. Caná Galilea ditap_u niiã. Tiimacã_u cãu too s_uguerop_u ocoré vino wáari tiiwĩ. Teeburecorire sícã dutigú Capernaum macũ niiwĩ. Cãu Galilea dita õpũ doca macũ niiwĩ. Cãu macũ diarecutigu tiiyígu.

47 Cãu “Jesús Judeap_u niiãrig_u Galileap_u jeaayigu” jĩrere tuogú, Jesús putop_u jea, jĩwĩ:

—Y_u macurẽ diaré netõnébosagu búaatya. Cãu diaró putogã_u niiãwĩ, jĩwĩ.

48 Jesupé cãurẽ jĩwĩ:

—Múãjã y_u tutuaremena tiiẽñorere ññahẽrã, padeoría, jĩwĩ.

49 Cãupe jĩwĩ:

—Õpũ, jã_u, búawaco, y_u macũ diaadari s_uguero, jĩwĩ.

50 Jesupé cãurẽ jĩwĩ:

—M_uya wiip_u putuawagua. M_u macũ catiqui, jĩwĩ.

Jesús teero jĩrere padeogú, cãya wiip_u putuawawí.

51 Búawa, cãya wiip_u jeagudu tiirí, cãurẽ pade-cotera maap_u bocayira.

—M_u macũ catiawĩ, jĩ wedeyira.

52 —¿Deero biiri cãu añunucããrĩ? jĩ sãñáyigu cãupe.

—Ñamica coeritó siro wioré tatijõããwã, jĩyira cúãpeja.

⁵³ “Jesús yũure tii horara ‘mũũ macũ catiqui’ jĩãwĩ”, jĩ wãcũgũ, Jesuré padeoyígu. Teero tiirá, niipetira cãũya wii macãrãcã Jesuré padeoyíra.

⁵⁴ Teeména Jesús Judeapũ niiãrigũ Galileapũ jeari siro, pũarĩ cãũ tutuaremena tiiẽñore wáaro tiiwú sáa.

5

Jesús wáamasĩhẽgũrẽ wáari tiirígue

¹ Too síro Jesús Jerusalénpũ judíoa bosebũreco ñĩagũ cãmeputúawawi sũcã.

² Jerusalénpũ sããwaro sicasope Oveja wãmecutiri sope niiwũ. Tiisopeputo cusaáda jĩrã quẽnorítaro niiwũ. Tiitaro hebreoyemena Betesda wãmecutiwũ. Tiitaro wesapũre sicamoquẽñe tatiari biayá maniré tatiari niiwũ.

³⁻⁴ Teetatiaripũre paũ basocá yepapũ cõãwã. Cũã diarecutira, ñĩahẽrã, opayuriri wáara, bũuré ñicãrĩ cũorá niiwã. Tiitaropũre wãcũña manirõ siquẽtaberi ángele diijeáyigu. Diijeá, ocoré cãmeñarĩ tiiyígu. Cũũ teero tiíari siro, tiitaropũ ñaañuãsbuegu netõnénoyigu.

⁵ Toopũre sícũ diarecutigu niiwĩ. Treinta y ocho cãmarĩ wáayiro, cãũ diaré bũarí siro.

⁶ Jesús tiitaro putopũ netõwágu cãũrẽ ñĩawĩ. Cũũ toopũ yoari cõãrere masĩwĩ. Teero tiigũ, cãũrẽ sãĩñáwĩ:

—¿Mũũ netõnerĩ boogári? jĩwĩ.

⁷ Cãũpe yũwi:

—Yũre tiipuguno maniĩ. Oco cãmeñarĩcõrõ yũ tiitaropũ ñaañuãgũdu tiirí, ãpĩ yũ suguero ñaañuãsuguerucui, jĩwĩ.

⁸ Jesupé jĩwĩ:

—Wũmũncãña. Mũ cõãrõrẽ néepa, wáagua, jĩwĩ.

⁹ Máata netõnénoãrigupũ putuáwi. Cũ cõãrõrẽ néepa, wáanucãwĩ. Cũrẽ netõnéri bũreco sábado niwã.

¹⁰ Teero tiirá, judíoare dutirápeja netõnénoãrigure jĩyira:

—¿Deero tiigú mũ mecũã marĩrẽ yeerisãdutiri bũreco niipacari, mũ cõãrõrẽ apawai? Marĩrẽ teero tiidutíria, jĩyira.

¹¹ Cũpe yũyigu:

—Yũre netõnéãrigũ “mũ cõãrõrẽ néepa, wáagua” jĩãwĩ, jĩyigu.

¹² Cũãpeja sãñáyira sũcã:

—¿Noã niĩãrĩ mũrẽ “mũ cõãrõrẽ néepa, wáagua” jĩãrigũ? jĩyira.

¹³ Cũpe masĩriyigu. Jesús paũ basocá watoapũ netõwáwi.

¹⁴ Too síro Jesús Cõãmacũwiipũ cũrẽ buajeágu, jĩwĩ:

—Ñũrõ tiiwá. Mũ netõnénoãrigupũ niĩã. Nemorõ ñañarõ netõrĩ jĩgũ, ñañaré tiinemógũ mee tiiwá, jĩwĩ.

¹⁵ Cũpe judíoare dutiráre wedegu wáarigu niwĩ.

—Yũre netõnéãrigũ Jesús niĩãwĩ, jĩyigu.

¹⁶ Jesús sábado niirĩ teero tiiré wapa judíoare dutirápeja cũrẽ ññatutinucãrira niwã.

¹⁷ Jesupéja cúãrẽ jĩwĩ:

—Y_{HH} Pac_H paderucujãqui; y_{HH}cã paderucujãã, jĩwĩ.

18 Cũũ teero jĩrĩ t_{HO}rá, nemorõrã cũũrẽ sããd_Hgáyira. Cũã t_Hgueñarĩ, cũũ judíoa yeerisãri b_Hreco tiidutírere peotí_Hu tiirí_Hu niwĩ. Teero biiri cũũ Cõãmacũrẽ “y_{HH} Pac_H niĩ” jĩrémena nemorõ cúayira. Teero jĩgũ, “y_{HH} Cõãmacũmena sĩcãrĩbíro niĩã” jĩd_Hgag_Hu tiiwí.

Jesús cãũye maquẽrẽ wederigue

19 Teero tiigú, Jesús cãũrẽ y_{HH}wi:

—Y_{HH} ateréja diamacũrã jĩã: Y_{HH} Cõãmacũ macũ y_{HH} basiro y_{HH} booró tiiría. Y_{HH} Pac_H tiirére ãña, tee dí_Hre tiia. Biiro niĩã: Niipetire y_{HH} Pac_H tiirénorẽ y_{HH}cã tiia.

20 Y_{HH} Pac_H y_{HH}re maĩgú, niipetire cãũ tiirénorẽ y_{HH}re ãñoĩ. Y_{HH}re ãñoorigue nemorõ too síro y_{HH}re ãño_Hgúdaqui. Tee cãũ ãñoãdarere y_{HH} tii_Hñorĩ, múã ãñamanijõããdacu.

21 Y_{HH} Pac_H basocá diarirare masõ, catiré ticorobirora y_{HH}cã cãũ macũ niijĩgũ, catirére y_{HH} ticod_Hgara dí_Hre ticoa.

22 Basocáre wapa tiiádari b_Hreco jeari, y_{HH} Pac_H wapa tiiríqui. Y_{HH}re basocá tiirére besedutitoawi,

23 niipetira y_{HH}re padeoáro jĩgũ. Cũũrẽ padeoróbirora y_{HH}re padeoáro. Y_{HH}re padeohéguno y_{HH} Pac_Hcãrẽ padeoríqui. Cũũrã y_{HH}re ticodiocowi.

24 Y_{HH} ateréja diamacũrã jĩã: Y_{HH} jĩrere t_{HO}gúno, teero biiri y_{HH}re ticodiocorigue padeogáno catiré petihére c_{HO}quí. Cũũ ñañarõ tiinóriqui. Cũũ pecamer_H wáboarig_Hu catiré petihére c_{HO}tóai.

25 Y_{HH} ateréja diamacúrã jĩã: Basocá diarira tiiróbiro niirã y_{HH} Cõãmacũ macũ wedeserere t_{HO}ádacua. Cũã t_{HO}orítono jeaadaro tia; jeatoaa méé. Y_{HH} wedeserere y_{HH}rãno catirucudacua.

26 Y_{HH} Pac_{HH}ra basocáre catiré petihére ticomasĩ. Cũũrã basocáre catiré petihére ticomasĩrere y_{HH}re ticoi.

27 Basocáre wapa tiíadari b_{HH}reco jeari, y_{HH} basocáre wapa tiigúdacu. Y_{HH} niipetira s_{HH}wũ niirĩ, y_{HH} Pac_{HH} y_{HH}re teero tiidutíwi.

28 Múã teeré t_{HO}orá, t_{HO}omanírjãña. Niipetira masãcoperip_{HH} niirã y_{HH} wedeseri t_{HO}ádacua. Cũã t_{HO}oríto jeaadaro tia.

29 Y_{HH} wedeseri t_{HO}orá, masãcoperip_{HH} niimiãrira witiatiadacua. Ññurõ tiiréc_{HH}tirira masã, catirucudacua. Ññaré tiirírapeja masã, ññarõ tiinóadacua.

Jesús Cõãmacũ macũ niĩ

30 Y_{HH} basocá tiirére ññagũ, “ññaniã” o “ãñuniã” jĩmasĩã y_{HH} Pac_{HH} dutirobirora. Y_{HH} basiro apeyenó tiiría. Y_{HH} booró tiidugária; y_{HH} Pac_{HH} y_{HH}re ticodiorig_{HH} booróbiro tia. Tee tiiró, y_{HH} jĩrre diamacú niã.

31 Y_{HH} basiro y_{HH} niirec_{HH}tirere wederi, “m_{HH} wederé wapamaníã” jĩbocu múã.

32 Ññĩ niĩ y_{HH} niirec_{HH}tirere wedegú. Cũũrã y_{HH} Pac_{HH} niĩ. Y_{HH} masĩã: Y_{HH} niirec_{HH}tirere wedegu, diamacúrã wedei.

33 Múã Juan wãmeõtiri basoc_{HH}p_{HH}re sãññádutira ticocorira niiwũ. Cũũcã y_{HH} niirec_{HH}tirere diamacú wedegú niirig_{HH} niiwĩ.

34 Basocá y_{HH} niirecutirere wedeserere ãmaãgũ mee tiia. Múãrẽ netõãrõ jĩgũ, Juan wederiguere múãrẽ wãcũrĩ tiia.

35 Juan sãwócoriga tiiróbiro niiwĩ. Sãwócoriga ãñurõ jũboeror_{HH} basocá neãcua. Múãcã jeaw_{HH}, cũũ wederi t_{HO}rá. T_{HO}, yoari mee _{HH}seniwũ.

36 Y_{HH} tiiré Juan wederigue nemorõ y_{HH} niirecutirere ãñoã. Y_{HH} tiiré y_{HH} Pac_{HH} tiidutílera niiã. Teero tiirémena “y_{HH} Pac_{HH} diamacũrã y_{HH}re ticodiocowi” jĩrere ãñoã.

37 Y_{HH} Pac_{HH} y_{HH}re ticodiocorig_{HH}cã y_{HH} niirecutirere wedeí. Múã cũũ wederere t_{HO}ría; cũũ baurécãrẽ ãñaria.

38 Cũũ ticodiocorig_{HH}re padeoría. Teero tiiró, cũũ wederé múãrẽ sããria.

39 Múã Cõãmacũye queti jóaripũrẽ quioníremena buea, “toopá catiré petihére buaádacu” jĩ wãcũrã. Múã tiipũ maquẽrẽ buera, yé maquẽrẽna buemiã.

40 Teero wãcũpacara, y_{HH}re padeon_{HH}úsedugaria. Y_{HH}re padeon_{HH}úsera dícu catiré petihére c_{HO}ádacua.

41 Basocá y_{HH}re ãñurõ wedeserere ãmaãgũ mee tiia.

42 Y_{HH} múãrẽ ãñamasã. Múã Cõãmacũrẽ maĩría.

43 Y_{HH} Pac_{HH} wãmemena y_{HH} atipacari, múã y_{HH}re ãñurõ bocaria. ãpĩ cũũ basiro cũũ wãmemena atigúpere múã ãñurõ bocabocu.

44 Múã basirora múã tiirere “ãñuã” jĩrĩ booa. Cõãmacũ sícũ niigũ múãrẽ “ãñuã” jĩrere ãmaãria. Teero tiirã, ¿deero tii múã y_{HH}re padeobóata?

45 Múã y_{HH}re “Cõãmacũp_{HH}re marĩrẽ wedesãgũdaqui” jĩ wãcũrijãña. “Moisés jóariguere tiirã, Cõãmacũmena ãñurõ niiãdacu”, jĩ wãcũmiã

múã. Moiséra múãrẽ wedesãqui.

⁴⁶ Moisés yée maquẽrẽ jóarigu niwĩ. Teero tiirá, cũ jóariguere padeorá yucãrẽ padeobócu.

⁴⁷ Cũ jóariguere padeohérapeja ¿deero tii múã yucã wederere padeobóatau? Padeorídojãã, jĩwĩ.

6

Jesús cinco mil ãmũãrẽ yaaré ecarigue

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Too síro Jesuména Galileataro apeniñapú tĩãwawu. Tiitaro wãmecutia Tiberias.

² Basocá cũ tiiẽñoremena diarecutirare netõnerĩ ñajĩrã, pau cũrẽ nũnũwã.

³ Ɔsã apeniñapú tĩãjeara, ãtãgũpú mũãwa, duiwu.

⁴ Teebũrecorire Pascua judíoa bosebũreco wáaadaro péerogã dũsawú.

⁵ Jesús pau basocá cũrẽ nũnũrĩ ñagũ, Felipere jĩwĩ:

—¿Noopú marĩ yaaré sãirã wáaadari cúã paure ecaádara? jĩwĩ.

⁶ Felipere ¿deero yucũgudari? jĩgũ, teero sãĩñáwĩ. Jesupé cũ tiádarere masĩtoarigu niwĩ.

⁷ Felipe cũrẽ yucũwĩ:

—Ocho muĩpũrã pade wapatáremena marĩ pã sãĩ, pũatáco, batori, jeatuaricu, jĩwĩ.

⁸ Ɔsã menamacũ Andrés (Simón Pedro baipéja) Jesuré jĩwĩ:

⁹ —Ñorẽ sícũ wĩmagũ niĩ. Cũ sicamoquẽñepa pã cebadamena tiárigue cũoi. Teero biiri wai pũarã cũoi. Ate yaaré ãniã paure jeatuaricu, jĩwĩ.

¹⁰ Jesús ãsãrẽ jĩwĩ:

—Basocáre duidutiya, jĩwĩ.

Toopáre táa pee niiwã. Teero tiirá, niipetira duiwa. Cinco mil ãmũã niiwã.

¹¹ Too síro Jesús pãrẽ née, Cõamacũrẽ ãsenire ticowi. Too síro duirãre batodutiwi. Waimenacãrẽ teerora tiiwí. Æsã cãã yaadũgarocõrõ batowũ.

¹² Cãã yaa, yapiari siro, Jesús ãsãrẽ jĩwĩ:

—Cãã yaadũarere cõõrĩ jĩrã, teeré seesãña, jĩwĩ.

¹³ Sicamoquẽñepa pã niimiãrigue ãsã yaadũaariguere seesãrĩ, doce piseri dadodũpówũ.

¹⁴ Basocá Jesús cãũ tutuaremena tee tiiẽñorĩ ãñarã, jĩwã:

—“Profeta atigũ ãniãyigu” cãã jĩrigu ãnirã niĩ. Diamacũrã niyu, jĩwã.

¹⁵ Cãã cãũrẽ bayiró tutuaremena néewa, õpũ sõnecodũgamiwã. Cãũpeja cãã teero tiidũgãrere ãñagũ, sícũrã ãtãgũpũ mũãjõãwĩ.

*Jesús oco sotoápu wáarigue
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)*

¹⁶ Too síro náicũmuatiri, ãsã opataropũ búawawũ.

¹⁷ Náicũmuãri siro, Jesús bauríwi. Teero tiirá, Capernaumpũ wáara, dooríwupũ mũãsã, tiitarore tĩãwanũcãwũ.

¹⁸ Æsã tĩãwari, wĩno bayiró páapuatiwũ. Teero wáari, ocoturí paca atiwũ.

¹⁹ Æsã yoaro sicamoquẽñe kilómetros wáaari siro, Jesús ãsã pũtopũ atigu, oco sotoápu atijõãatiwi. Cãũrẽ ãñarã, bayiró cuiwũ.

²⁰ Cãũ ãsãrẽ jĩwĩ:

—Yũũ niĩã. Cuirijãña, jĩwĩ.

²¹ Teero tiirá, ãseniremena cãũrẽ boca, mũãsdutiwũ. Máata ãsã wáaropũ jeasirotiwũ.

Opataro wesapꝛ cōdōrira Jesuré āmaārigue

22 Apebúrecope basocá apeniñapú putuáarira ñaco, jĩyira: “Sicawúra niimiāwū; Jesús cūũ buerámena tiiwuré muāsāriawĩ; cūũ buerá dícu tĩāwaawā”, jĩyira.

23 Cūã teero jĩcōãtori, apeyepáwꝛ jeayiro. Teepawꝛ ũsā yaaariropꝛ jeayiro. (Ũsā toopú yaawꝛ, Jesús cūũ Pacꝛe usenire ticoari siro.) Tee Tiberias wāmecutiri macā maquēpawꝛ niwū.

24 Jesús, teero biiri ũsā cūũ buerá manirĩ ñarã, basocá teepawꝛꝛ muāsã, Capernaumpꝛ Jesuré āmaārã atirira niwā.

Jesús yaaré catiré petihére ticogú

25 Cūã atiniñapú tĩãjeara, Jesuré buajeára, cūũrẽ sãñáwā:

—Basocáre buegú, ¿deero biiri muũ tĩãjearĩ ãnopúre? jĩwā.

26 Jesupé yꝛꝛwĩ:

—Yꝛꝛ múārẽ ateréja diamacúrã jĩã: Múã pã yaa, yapiarigue wapa yꝛꝛe āmaã. Yꝛꝛ tutu-aremena tiiẽñoriguepere múã tuomasĩria. Teeré tuomasĩrãpeja, teewapa yꝛꝛe āmaãboajiyu.

27 Yaarére bayiró boorjārō booa; yaaré petijōãcu. Teero tiiróno tiirã, yaaré catiré petihére ticorépere āmaārō booa. Cōãmacũ yꝛꝛ Pacꝛ yꝛꝛe cūũ ticodiocorigu niirere múārẽ eñotóaaawĩ. Teero tiigú, yꝛꝛ niipetira sōwū tee yaaré catiré petihére múārẽ ticoguda, jĩwĩ.

28 Teero tiirã, cúãpe sãñáwā:

—¿Deero tiiádari ũsã, Cōãmacũ tiidutírere ãñurō tiiádara? jĩwā.

29 Cūũpeja yꝛꝛwĩ:

—Cõãmacũ múãrẽ tiidutíre biiro niiã: Yũre cũũ ticodiocorigure padeodutíi, jĩwĩ.

³⁰ Teero tiirá, cũãpeja sãĩnãwã sũcã:

—¿Ñeenómena ãñogúdari, ãsã mũrẽ padeorí?
¿Deero bauré tiigúdari?

³¹ Marĩ ñecũsũmũã yucũ manirõpũ maná wãmecutirere yaayira. Cõãmacũye queti jóaripũpũ ate jóanoã: “Cũũ cũãrẽ yaarigue ãmũãse maquẽrẽ ticoyigũ”, * jĩ jóanoã, jĩwã.

³² Teero tiigú, Jesupé jĩwĩ:

—Yũũ ateréja diamacúrã jĩã: Ëmũãse maquẽ yaariguere Moisés mee ticoyigũ; yũũ Pacupe basocãre yaaré ãmũãse maquẽ petire ticoi.

³³ Cũũ ticoré ãmũãsepũ diiátire niiã. Basocãre catiré petihére ticoa, jĩwĩ.

³⁴ —Õpũ, tee yaarére ãsãrẽ ticorucujãña, jĩwã.

³⁵ Jesús jĩwĩ:

—Yũurá niiã yaaré catiré petihére ticogá. Yũure padeonũnúserano juabóara tiiróbiro niinemoricua; oco sñnidugára tiiróbiro niinemoricua.

³⁶ Múãrẽ ateré jĩtoawũ: Múã yũure ññapacara, padeoría.

³⁷ Niipetira yũũ Pacũ yũure ticorá yũure padeonũnúseadacua. Yũure padeorãre ñeerijã tiirícu.

³⁸ Yũũ ãmũãsepũ niirigũ yũũ booré tiigú mee atiwũ; yũure ticodiocorigũ boorépere tiigú atiwũ.

³⁹ Yũũ Pacũ biiro booi: Yũure ticorirare tiidióri boorí; cũãrẽ pecamepũ wáari boorí. Atibúreco petirí, yũũ cũãrẽ masõrĩ booi.

* **6:31** Salmo 78.24.

40 Y_{uu} Pac_u biiro booi: Niipetira y_{uure} ññarã, y_{uure} padeorá catiré petihére c_{uorí} booi. Y_{uu} atibúreco petirí, cúãrē masōgūdacu, jīwī Jesús.

41 Judíoare dutirápeja Jesuré wedepatinucāwã. “Y_{uurrá} niĩã yaaré ãmũãsep_u diiátirigu” jīrī t_{uorá}, ñañarõ wedesenucāwã.

42 —¿Āni teero wedeseg_u Jesús José macū mee niĩ? Cũ pac_u, cũ pacore marĩ masĩã. ¿Deero tiigú cũ “ãmũãsep_u niirigu diiátiwu” jīĩ? jīwã.

43 Jesús cúãrē jīwī:

—Wedepatirijãña.

44 Sícũno cũ booró y_{uure} padeonũsemasĩriqui; y_{uu} Pac_u y_{uure} ticodiocorig_u y_{uure} ticoráno dícu padeonũsecua. Atibúreco petirí, y_{uu} cúãrē masōgūdacu.

45 Cõãmacũye queti jóaripũp_u ate jóanoã: “Cõãmacũ niipetirare bue, t_{uomasĩrĩ} tiigúdaqui”,† jī jóanoã. Teero tiirá, niipetira y_{uu} Pac_u wederére t_u, t_{uomasĩrã}, y_{uure} padeonũseya.

46 Sícũno y_{uu} Pac_ure ñnarii. Y_{uu} Cõãmacũmena niirigu niĩã. Teero tiigú, y_{uu} dícu cũrē ññawã.

47 Y_{uu} ateréja diamacúrã jīã: Y_{uure} padeoráno catirucuadacu.

48 Y_{uurrá} niĩã yaaré catiré petihére ticogú.

49 Múã ñecūsũmũã yuc_u manirõp_u maná wãmecutirere yaayira. Teeré yaapacara, diajõâyira.

50 Y_{uure} yaaré ãmũãsep_u diiátirepere wedesea. Teeré yaaráno diaricua.

† 6:45 Isaías 54.13.

51 Tee yaaré catiré petihére ticoré ãmuãsep̃u diiátirigue ỹuñrá niiã. Teeré yaaráno catirucujãadacua. Ỹuñ yaaré ticoré yáa õp̃ũũ niiã. Yáa õp̃ũũrẽ atibúrecop̃u niirã catirucuario j̃ĩgũ, ticoguda, j̃ĩwĩ.

52 Judíoare dutirápeja câmerĩ wedesewa:

—¿Deero tii marĩrẽ ãni cũũya õp̃ũũrẽ yaadutibogari? j̃ĩwã.

53 Teero tiigú, Jesupéja cúãrẽ j̃ĩwĩ:

—Ỹuñ ateréja diamacúrã j̃ĩã: Múã ỹuñ niipetira sõwũya õp̃ũũrẽ yaaripacara, yé dıire s̃inirıpacara, catiré petihére c̃uorıcu.

54 Yáa õp̃ũũrẽ yaagúnop̃e, yé dıire s̃inigúnop̃e catiré petihére c̃uoquí. Atibúreco petirı, cúũrẽ masõgũdacu.

55 Yáa õp̃ũũ yaaré peti niiã; yé dıı s̃iniré peti niiã.

56 Yáa õp̃ũũrẽ yaaráno, yé dıire s̃inirãno ỹuñmena niıya; ỹuñcã cúãmena niiã.

57 Ỹuñ Pac̃u ỹuñre ticodiocorig̃u catii. Cũũ catirém̃ena ỹuñ catia. Teero tiiróbiro yáa õp̃ũũ yaaráno ỹuñ catirém̃ena catiadacua.

58 Ỹuñrá yaaré ãmuãsep̃u diiátiriguere wedesea. Maná múã ñec̃s̃ũm̃ã yaarigue tiiróbiro niiria. Cúã teeré yaapacara, diajõãyira. Yáa õp̃ũũrẽ yaarãnopeja catirucujãadacua, j̃ĩwĩ.

59 Jesús cúãrẽ teeré Capernaump̃u judıoa neãrı wiip̃u buewi.

Pañ basocá Jesuré ññndúrigue

60 Pañ cúũrẽ ññnmı̃arira cúũ buerére t̃uorã, câmerĩ j̃ĩwã:

—Cũũ wederé wisıonetõjõãã. T̃uomas̃ña maniã, j̃ĩwã.

61 Jesús cúa wedepatirere masĩgũ, jĩwĩ:

—¿Múa yuu wederere ñañarõ tagueñagari?

62 ¿Deero wáabogari yuu niipetira sōwũ too sugueropu yuu niiriropu muãwari sũcã? Múa teeré ññarã, ¿deero tagueñabogari?

63 Espiritu Santo catirére ticoi. Marĩye õpũrĩ marĩrẽ catiré ticoria. Yuu yaaré, sĩniré maquẽrẽ wedegu, popeapu yeeripũna maquẽrẽ wedegu tiia. Yuu wederere padeoráno catirucujãadacua.

64 Æpẽrã múã menamacãrã yuu wedepacari, yuure padeoriya ména, jĩwĩ.

Jesús cũrẽ padeohérare sicatorpara masĩtoarigu niwĩ. Teero biiri too síropu cũrẽ ñnatutirapure wedesãgũducãrẽ masĩtoarigu niwĩ.

65 Cũũ jĩnemowĩ:

—Teero tiigú, meepu múãrẽ wedemiãwũ: “Sĩcũno cũũ booró yuure padeonũsemasĩriqui; yuu Pacu yuure ticatoráno dícu padeonũsecua”, jĩãwã, jĩwĩ.

66 Tiiburecomena paũ cũrẽ nũnũmiãrira cũrẽ bapacutidujãwã.

67 Cúa teero tiirí ññagũ, Jesús ùsã cũũ bueráre sãĩñáwĩ:

—¿Múãcã yuure cõãjõãdugai? jĩwĩ.

68 Simón Pedropeja cũrẽ yuuwĩ:

—Ësã Õpũ, ¿noãpére nũnũbógari? Mũũ wedesere catiré petihére ticoa.

69 Ësã mũũrẽ padeotóaa. Ësã masĩã: Mũũ Cõãmacũ ticodiocorigu, ñañaré manigũ niĩã, jĩwĩ.

70 Jesupé ùsãrẽ jĩwĩ:

—Yuu múã docere besewu. Yuu teero tiirí siro niipacari, sĩcũ múã menamacũ wãtĩyagu niĩ, jĩwĩ.

71 Jesús teero jĩgũ, Judas, Simón Iscariote macãrẽ jĩgũ tiiwĩ. Judas ãsã menamacũ niimiwĩ. Teero niipacũ, too síropũre Jesuré wedesãgũdũ niirigu niiwĩ.

7

Jesús baira cũũrẽ padeorírigue

1 Too síro Jesús Galileapũ ñnacãmesãwĩ. Judeapũre ñnacãmesãdugariwi. Toopũre Judíoa dutirá cũũrẽ ãmaãyira, sããdugára.

2 Judíoa bosebũreco ãsã wiserígã tii, niiãdari bosebũreco* jeaadaro tiiwá.

3 Teero tiirá, Jesús baira cũũrẽ jĩwã:

—Ñnopũre putuárijãña. Mũũ buerere tuonũsera toopũ niirãcã mũũ tutuaremena tiiẽñorere ññaãrõ jĩgũ, Judeapũ bosebũrecore ññagũ wáaya.

4 Basocá mũũrẽ masĩãrõ jĩgũ, yayióropũ tiiẽñorijãrõ booa. Mũũ tiirere niipetira ññacoropũ tiiẽñogũ wáaya, jĩwã.

5 Cũũ bairapũra cũũrẽ padeoríwa.

6 Jesupé cúãrẽ jĩwĩ:

—Yũũ toopũ wáaadaro jearia ména. Múãpeja múã booró wáamasĩã.

7 Atibũreco macãrã ññañaré tiirá múãrẽ ññatutiriya. Yũũ cúã ññañarõ niirecutirere wedea. Teero tiirá, yũũre ññatutiya.

8 Múã bosebũrecore ññarã wáaya. Yũũja wáaria ména. Yũũ toopũ wáarito jearia ména, jĩwĩ Jesús.

9 Teero jĩĩ, Galileapũra putuájãwĩ.

* **7:2** Pecasãyemena: “la fiesta de las Enramadas” o “la fiesta de las chozas” o “la fiesta de los tabernáculos” wãmecũtia.

Jesús wiserígã tiiri boseburecore ññagã wáarigue

¹⁰ Cũũ baira Jerusalénꝑꝑ bosebureco ññarã wáari siro, Jesucã wáawi. Basocá yꝑꝑre ññamasĩrijããrõ jĩĩgã, noo niigábiro wáacãmesãwĩ.

¹¹ Tii boseburecopꝑ judíoare dutirá Jesuré ãmaãyira. “¿Jõõ niirigute noopú niigari?” jĩĩyira.

¹² Paꝑ basocá Jesuyé maquẽrẽ wedeseyira. ãpẽrã “ãñugú niĩ” jĩĩyira. ãpẽrãpé “niirii; cũũ tiieññoremena basocáre tiiditógũ tiiquí” jĩĩyira.

¹³ Judíoare dutiráre cuira, niipetira tꝑocóropꝑ “Jesús biiro biii” jĩĩ wedeseriwa.

¹⁴ Bosebureco decocutirito,† Jesús Cõãmacũwiipꝑ sããwa, basocáre buewi.

¹⁵ Cũũ buerére tꝑorá, judíoare dutirá tꝑomanĩjõãwã.

—Ñni bueripacꝑ, ¿deero tiigá nocõrõca masĩĩ? jĩĩwã.

¹⁶ Jesús cũãrẽ yꝑꝑwi:

—Yꝑꝑ múãrẽ bueré yꝑꝑ wãcũré mee niĩã; yꝑꝑ Pacꝑ yꝑꝑre ticodiocorigꝑyepé niĩã.

¹⁷ Cõãmacũ boorére tiidugágũno yꝑꝑ buerére “diamacũrã niĩã” jĩĩmasĩqui. “Cõãmacũ dutiróbiro buei o cũũ wãcũrére buei”, jĩĩ besemasĩqui.

¹⁸ Sĩcũ cũũ wãcũrémena wedesegu “ãñurõ wedesei” jĩĩrĩ tꝑodugáqui. Cõãmacũ booró wedesegꝑe “Cõãmacũ ãñunetõjõãĩ” jĩĩrĩ tꝑodugáqui. Cũũpẽja diamacũ wedesegu niiqui; cũũpꝑre ññañaré buarícu.

¹⁹ Moisés Cõãmacũ dutirére múãrẽ ticorigꝑ niĩwĩ. Teero ticopacari, múã sĩcũno tee dutirére tiiría. ¿Deero tiirã múã yꝑꝑre sĩãdugái? jĩĩwĩ.

† 7:14 Wiserígã tiiri bosebureco siete burecori niiyiro.

20 Basocápe cūūrē jīwā:

—Muu wātī cūogú niijīgū, mecūgú tiia. ¿Noā mūūrē sīādugái? jīwā.

21 Jesupé cūārē yūūwi:

—Múā yūū diarecutigure netōnérī īñawū. Yeerisāri b̄urecore yūū teero tiirí, īñamanijōāwū.

22 Moisés múārē cōnerígu yapa macā caseróre widecōādutirigu niīwī.‡ (Cūū dícare teeré dutiririgu niīwī; múā ñecūsūmūāpū máata teero tiimúāatitorira niīwā.§) Múā cūū dutiré tiirá, marī yeerisāri b̄ureco niipacari, múā pōnarē widecōācu.

23 Múā Moisés dutirére niipetiro tiidugájīrā, yeerisāri b̄ureco niipacari, widecōācu. Múā teero tiirá niipacara, ¿deero tiirá yūū yeerisāri b̄ureco niirī, sīcū niipetiri ōpūūrē netōnérī īñarā, yūūmena cúai?

24 Āñurō wācūtoarapū, basocá tiirére diamacúrā īñabeseya, jīwī.

Jesús cūū ūmūāsepū atiriguere wederigūe

25 Teero tiirá, sīquērā Jerusalén macārā jīwā:

—Īnirā niī cūā sīādugágu, ¿teerora?

26 ¡Īñaña! Niipetira īñacoropū buegu tiii. Cūā cūūrē merēā jīriya. ¿Apetó tiirá, Judíoare Dutirá Peti “āni Cōāmacū beserigu Cristo niī” jī wācūgari?

27 Āni Cōāmacū beserigu niiriqui. Cūūya macārē marī masīā. Cōāmacū beserigūpe atiri, cūūya macārē masīña manibójīyu, jīwā.

28-29 Teero tiigú, Jesús Cōāmacūwiipū buegu, bayiró busarómena wedewi:

‡ 7:22 Levítico 12.3. § 7:22 Génesis 17.10.

—Múã yuu masãri macãrẽ masĩpacara, yuu atiro petipure masĩria. Yuu booró mee atiwu atiburecopure. Sícũ diamacũ niigũ yuure ticodiocowi. Múã yuure masĩria. Yuure ticodiocorigucãrẽ masĩria. Yuure cãurẽ masiã. Yuu cãu p̄topu niirigu niã, jĩwĩ.

³⁰ Cũ teero jĩrĩ t̄orá, cãurẽ peresuwiipu néewadugamiwã. Cãurẽ ñeerĩ bureco jeariwu ména. Teero tiirá, sícũno cãurẽ ñeeríwa.

³¹ Cũã teero tiidugápacari, pa u toopá neãrãpe cãurẽ padeowá. Cũãpeja cãmerĩ sãĩñáwã:

—Too docare Cõamacũ beserigu Cristo atigupeja, ¿ãni tiĩñore nemorõ tiigúdari? Tiiriqui, jĩwã.

Jesuré peresuwiipu néewadugamirigue

³² Basocá wedeserere fariseo basoca t̄oyíra. Teero tiirá, paiaré dutirámena wedeseari siro, Cõamacũwii coterĩ basocare Jesuré ñeedutira tico-corira niimiwã.

³³ Jesús jĩwĩ:

—Yuu múãmena péero niigúdacu. Too síro yuure ticodiocorigu p̄topu wáagudacu.

³⁴ Yuure ãmaãñuñusepacara, buarícu. Yuu wáaropure múã wáamasĩricu, jĩwĩ.

³⁵ Judíoare dutirá cãmerĩ sãĩñáwã:

—Ñni “yuure buarícu” jĩgũ, ¿toopá wáagudari? ¿Maríya wedera apeyé ditapu wáarira p̄topu wáagudari? ¿Toopure judíoa niĩhãrẽ buecãmesãgudari?

³⁶ Cũ “yuure ãmaãñuñusepacara, buarícu; yuu wáaropure múã wáamasĩricu” jĩãrigue ¿deero jĩdugaro tiigári? jĩwã.

Oco catiré ticoré maquẽ

37 Tii bõsebureco niituri bureco upatí niiri bureco niiwã. Jesús tiiburecore wãm̃ñncã, bayiró busurómena jĩwĩ:

—Oco s̃nidugárano ỹñ p̃top̃ñ s̃nirã atiya.

38 Ỹñre padeogúya yeerip̃ñap̃ñ oco õmayucorobiro niiãdacu. Tee oco catiré ticoré niiãdacu Cõãmac̃ye queti jóarip̃ñ jĩrõbirora, jĩwĩ.

39 Cũũ oco õmayucorere wedeseg̃ñ, Espiritu Santo tiiadare maquẽrẽ wedeseg̃ñ tiiwĩ. Espiritu Santo Jesuré padeorãp̃ñre too sírop̃ñ jeag̃ñdu tiirig̃ñ niiwĩ. Jesús dia masãm̃ãr̃irig̃ñ niiwĩ ména. Teero tiig̃ñ, Espiritu Santo ticodiocoya manirig̃ñ niiwĩ ména.

Basocá merẽã dícñ wãcũrigue

40 ãpẽrã Jesús wederere t̃orã, biiro jĩwã:

—Ãnirã niiqui profeta, basocá cãã “atig̃ñdu niiãyig̃ñ” cãã jĩr̃ig̃ñ, jĩwã.

41 ãpẽrã: —Ãni Cõãmacũ beserig̃ñ Cristo niĩ, jĩwã.

ãpẽrãpé: —Cõãmacũ beserig̃ñ ¿deero Galilea macũ niibogari?

42 Cõãmacũ beserig̃ñ David tiiróbiro Belén macũ niig̃ñdaqui. Cũũ pãrãmí niiñññseg̃ñni niig̃ñdaqui. Cõãmac̃ye queti jóarip̃ñ teero jĩã, ¿teerora? jĩwã.

43 Basocá Jesuré sícãr̃ibíro wãcũriwa sãa. Teero tiirã, batajõãwã.

44 ãpẽrã cãũrẽ peresuwiip̃ñ néewadugamiwã. Teero tiidugápacara, sícũno cãũrẽ ñeer̃iwa.

Judíoare dutirá Jesuré padeorírigue

45 Cõãmacũwii coterí basoca cãmerputúawawa pa-iaré dutirá, fariseo basoca ратору. Jeari, cúãrẽ jĩyira:

—¿Deero tiirá cũũrẽ néeatiriarĩ? jĩyira.

46 Cúãpe yũyira:

—Sícũno cũũ tiiróbiro ãñurére wedeseri tuohéra niĩãtu, jĩyira.

47 Fariseo basoca cúãrẽ jĩyira:

—¿Múãcãrẽ jĩĩditoarĩ?

48 Ñũrõ tuomasĩña: Sícũ Judíoare Dutirá Peti menamacũ, sícũ fariseo basoca cũũrẽ padeoríqui.

49 Cũũrẽ tuorá Moisére dutiré cũũriguere masĩridojoyãya. Cõãmacũ cúãrẽ ñañarõ tiigúdaqui, jĩyira.

50 Nicodemo too sugueropu Jesuré ññagũ jearigu cúã menamacũ niĩwĩ. Cúãrẽ biiro wedeyigu:

51 —Sícũrẽ siĩdutíadari suguero, cũũ wedeserere, cũũ tiĩáriguere besesugero booa. Teero jĩã marĩrẽ dutiré, jĩĩmiyigu.

52 Cúãpe cũũrẽ jĩyira:

—¿Mũcã Galilea macũ niĩĩ? Mũ Cõãmacũye queti jóaripũrẽ buepetigu, ateména putuágudacu: Sícũ profeta Galileapu atiriqui, jĩyira.

Ñañaré tiigóre wedesãrigue

53 Niipetira basocá Jerusalénpu bosebureco jearira cúãye wiseripu coerputúawawa.

8

1 Jesupé Ɔtãgú Olivopu wáawi.

2 Apebúreco bóeri Cõãmacũwiip_u coewí sũcã. Basocá niipetira cũ ñ p_utop_u neãwã. Cũ jeanuã, cúãrẽ buewi.

3 Cũ bueri, Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca cũ ñ p_utop_u jeawa. Cũã sícõ numiõ ãpĩ coo man_u niihẽgũmena tâmuãrigore néejeawa. Basocá ññacorop_u coore ñucõwã.

4 Jesuré jĩwã:

—Basocáre buegá, atigó coo man_u niihẽgũmena ñañaré tiigó tâmuãwõ.

5 Moisés teero tiigónorẽ ãtãperimena déesãdutirigu niiwĩ. ¿Mũpe deero jĩĩ? jĩwã.

6 Cũãpeja cũrẽ teeré sãñáwã, ¿deero yũugudari? jĩrã. “Cũ merẽã yũri, dutiráre wedesããdacu”, jĩ wãcũrira niimiwã. Jesupé munibiá, cũya wãmosũãmena ditap_u jóanucãwĩ.

7 Cũã cũrẽ sãñáduheri ññagũ, wãm_uñucã, cúãrẽ jĩwĩ:

—Múã watoap_u niigú sícãrĩ ñañaré tiihẽgũno ãtãpe née, coore déesuguearo, jĩwĩ.

8 Too síro munibiá, jóanemowĩ sũcã.

9 Cũ teero jĩrĩ tãorá, wãanucãwã. B_uc_u peti wãasugewi. Cũ siro ãpĩ b_uc_u, cũ siro ãpĩ, cũ siro ãpĩ wáa, wãapetijõãwã. Jesús sícũrã p_utuáwi. Numiõ toopúra nucũwõ ména.

10 Cũ wãm_uñucã, coore jĩwĩ:

—¿Mũrẽ wedesãmiãrira wãapetijõããrĩ? ¿Sícũno m_u ñañaré tiiré wapa déeriarĩ? jĩwĩ.

11 —Sícũnope déeriwã, jĩwõ coopeja.

—Y_{HH}cã m_{HH}rẽ ñañarõ tiiría. Wáagoa. Ñañaré tiinemórijaña, jĩwĩ cũpeja.*

Jesús sãwócore tiiróbiro niiré

¹² Jesús basocáre wedenemowĩ:

—Y_{HH}rã niiã atibúreco macãrãrẽ sãwócore tiiróbiro. Y_{HH}re padeon_{HH}núseg_{HH}no naĩtĩarõp_{HH} niigú tiiróbiro niinemoriqui. Sãwócorop_{HH} niigúpe catiré petihére c_{HH}ogúdaquĩ, jĩwĩ.

¹³ Teero tiirá, fariseo basocapeja cũrẽ jĩwã:

—M_{HH} basiro dícu m_{HH}yere wedea. Āpĩ m_{HH} wederére “teerora niiã” jĩgúno maniquĩ. Teero tiiró, m_{HH} wederé wapamaníã, jĩwã.

¹⁴ Jesupé cũrẽ y_{HH}wi:

—Y_{HH} basiro yéere wedepacari, y_{HH} wederé wapacutía. Y_{HH} niiriror_{HH}, teero biiri y_{HH} p_{HH}u_{HH}awaadaror_{HH}re masĩã. Múãjã y_{HH} niiriror_{HH}, y_{HH} p_{HH}u_{HH}awaadaror_{HH}re masĩridojãã.

¹⁵ Múã atibúreco macãrã wãcūrém_{HH}ena basocá tiirére ñña, “ñañaniã” jĩã. Y_{HH}peja sícūrẽ teeré jĩria.

¹⁶ Y_{HH} teeré jĩgũ, y_{HH} Pac_{HH} y_{HH}re ticodio-corig_{HH}mena basocá tiirére ñña, “ñañaniã” jĩgúdacu. Y_{HH} sícūrã teeré jĩria. Teero tiigá, y_{HH} jĩré diamacú niiã.

¹⁷ Múãrẽ dutiré biiro jĩã: “P_{HH}arã sícãrĩbíro cúã ññariguere wederi, padeoró booa”, jĩ jóanoã.

¹⁸ Y_{HH} wedeserecã teerora niiã: Yé maquẽrẽ y_{HH} wedesea; y_{HH} Pac_{HH} y_{HH}re ticodiocorig_{HH}cã yé maquẽrẽ wedesei, jĩwĩ.

¹⁹ Teero tiirá, cúã sãĩñáwã:

—Too docare ¿m_{HH} pac_{HH} noopá niigari? jĩwã.

* **8:11** Ate versículos aperũ b_{HH}c_{HH}rũp_{HH} baurícu; aperũpá baucú.

Cũũpe cúaãrẽ yũũwi:

—Múã yũũre masĩria; yũũ Pacucãrẽ masĩria. Yũũre masĩrãjã, yũũ Pacucãrẽ masĩboajĩyu, jĩĩwĩ.

²⁰ Jesús Cõãmacũwiipũ buerito, cúaãrẽ teero wedesewi. Niyeru sããretibari pũtopũ niwĩ. Cũũrẽ ñeerí bũreco jeariwũ ména. Teero tiirá, sĩcũno cúaãrẽ ñeeríwa.

“Yũũ wáadaropũre múã wáamasĩricu”

²¹ Jesús cúaãrẽ wedenemowĩ:

—Yũũ wáagũ tiia. Yũũ wári siro, múã yũũre ãmaãmiãdacu. Múã ñañaré tiirére acabónoña manirã diaadacu. Yũũ wáadaropũre múã wáamasĩricu, jĩĩwĩ.

²² Judíoape cãmerĩ sãĩñáwã:

—Cũũ basiro sã, diaboqui. Teero tiigú, “múã yũũ wáadaropũre wáamasĩricu” jĩĩ, ¿teerora? jĩĩwã.

²³ Jesús cúaãrẽ jĩĩwĩ sũcã:

—Múã atiyepá macãrã niiã; yũũpe ãmũãse macũ niiã. Múã atibũreco macãrã niiã; yũũpe atibũreco macũ mee niiã.

²⁴ Teero tiigú, “múã ñañaré tiirére acabónoña manirã diaadacu” jĩĩawũ múãrẽ. Yũũ basiro yée maquẽrẽ wedeseri, “yũũrá niiã” jĩĩrere múã padeoría. Teero tiirá, múã acabónoña manirã diaadacu, jĩĩwĩ.

²⁵ Teero tiirá, cúaãpeja sãĩñáwã:

—¿Noãnó niĩ mũũ? jĩĩwã.

Jesupé yũũwi:

—Buenũcãgũpũ múãrẽ wedetoamiwũ.

²⁶ Yũũ múã ñañaré tiirére, múãrẽ yũũ wapa tiíadarere pee wededũgapacũ, wederia ména. Yũũre ticodiocorigũpũ diamacũ wedei. Teero tiigú,

cũũ wederi, yuu tuoárigue dícare múãrẽ atibúreco macãrãrẽ wedea, jĩwĩ.

27 Cũũ teero wedesegu, cũũ Pacu Cõamacũrẽna wedesegu tiimíwĩ. Cũãpe teeré tuomasĩriwa.

28 Teero tiigú, Jesús cũãrẽ jĩwĩ:

—Múã yuu niipetira sõwũrẽ néemũõnucõripu,† “yũurá niĩã”‡ jĩrẽre masĩãdacu. “Cũũ booró tiirĩjĩyi; cũũ Pacu buerigue dícare wedejĩyi”, jĩ masĩãdacu.

29 Yũure ticodiocorigu yũumena niĩ. Yuu cũũ tũsaré dícare tiia. Teero tiigú, yuu Pacu yũure sícũrã cũũrii, jĩwĩ.

30 Jesús teero jĩrĩ tũorá, paũ cũũrẽ padeowá.

Cõamacã põnaye queti; ñãñaré tiidúmasĩhẽrãye queti

31 Jesús judíoa cũũrẽ padeomírirare biiro jĩwĩ:

—Múã yuu buerere yũurucura, yũure padeonũsera peti niĩãdacu.

32 Diamacũ maquẽrẽ masĩãdacu. Teeré masĩrã, ñãñaré tiirere tiidúmasĩãdacu. Teero tiirã, dutiapienori basoca witiirira tiiróbiro niĩãdacu.

33 Cũã cũũrẽ jĩwã:

—¿Deero tiigú mũũ “dutiapienori basoca witiirira tiiróbiro niĩãdacu” jĩĩ? Ɛsã Abraham pãrãmerã niinũsera niĩã. Ɛsã sícãrĩ dutiapienori basoca niiritoawũ.

34 Jesús cũũrẽ jĩwĩ:

—Yũũ ateréja diamacũrã jĩã: Niipetira ñãñaré tiirãno dutiapienori basoca tiiróbiro niicua. Dutiapienori basoca witiimasĩricua. Teerora ñãñaré tiirãcã ñãñarere tiidúmasĩricua.

† 8:28 Jesús cũũ diaadare maquẽrẽ wedesegu tiiyigu. ‡ 8:28 Éxodo 3.14.

35 Sīcū dutiapenori basocū cūū ōpūya wiipure niirucuriqui; tiiwí ōpū macēpe tiwiipure niirucucui.

36 Teero tiigú, yuu Cōāmacū macū peti niijīgū, múārē dutiapenori basoca tiiróbiro niirārē witiri tiimasīā. Yuu teero tiirí, witrira peti niīadacu sáa.

37 Yuu múā Abraham pārāmerā niinunsera niirére masītoaa. Teero niipacara, yuu wedeserere padeodugáricu. Teero tiirá, yuure sīādugácu.

38 Yuu Pacu yuure ñnoríguere múārē wedemiā. Múāpeja múā pacu tiidutíre tiicú, jīwī.

39 Cūāpeja cūūrē yuūwa:

—Ūsā pacu Abraham niī, jīwā.

Cūūpe jīwī:

—Múā Abraham pārāmerā peti niirā, cūū tiiróbiro tiibócu.

40 Teero tiiróno tiirá, yuu diamacú maquē yuu Pacu bueriguere wedegú niipacari, sīādugáa. Abraham teero tiirírigu niiwī.

41 Múāpe múā pacu tiiróbirora tiia, jīwī cūūpeja.

Cūā cūūrē yuūwa:

—Ūsājā pacu manirā bauáririra niiwū. Cōāmacū sīcūrā ūsā Pacu niī, jīwā.

42 Jesupéja jīwī:

—Cōāmacū múā Pacu niīātā, yuure maībócu. Yuu cūūmena niirigura atiwu. Yuu booró atiriwu. Cūū yuure ticodiocowi.

43 Múā ¿deero tiirá yuu wederére tuomasīrii? Yé maquērē tuodugária.

44 Múā pacu wātīārē dutigú niī; múā cūūyara niīā. Teero tiirá, múā pacu booró tiidugáa. Cūū sicatorura basocáre sīāgú niirigu niiwī.

Péerogã diamacú maquẽrẽ tiirí. Cũũ wedesegu, diamacú maquẽrẽ sîcârî wedeseriqui. Jĩditorepigũ, jĩditosuguerigũ niĩ. Teero jĩditogu, cũũ niirecutirere ãñoquí.

⁴⁵ Yũũpeja diamacú maquẽrẽ wedea. Teero tiirá, múã yũũre padeoría.

⁴⁶ Múã watoapũre ¿noã yũũ ñañaré tiirere ãñomasĩ? ãñomasĩria. Yũũ diamacú maquẽrẽ wedepacari, ¿deero tiirá yũũre padeorí?

⁴⁷ Cõãmacũ põna cũũ wederere tũoóya. Múãpe cũũ põna mee niĩã. Teero tiirá, yũũ wederere tũodugária, jĩwĩ.

Cristo Abraham sugero niitoarigüe

⁴⁸ Judíoare dutirápeja jĩwã:

—Mũũ Samaritanoãyũ niicu. Diamacúrã niĩã ãsã jĩré: Wãtĩ cũogú niijĩgũ, mecũgú tiia mũũjã, jĩwã.

⁴⁹ Jesupé cúãrẽ yũũwi:

—Wãtĩ cũogú niiria. Yũũ tiirémãna yũũ Pacure padeorere ãñoã. Múãpe yũũ tiirere ñña, yũũre ñañarõ buijãã.

⁵⁰ “Basocá yũũre ãñurõ wedesearo” jĩrere ãmaãgũ mee tiia. Teero niipacari, sîcũ niĩ yũũre ãñurõ wedesegu. Cũũrã basocá tiirere queoró wedegudu niĩ.

⁵¹ Yũũ ateréja diamacúrã jĩã: Yũũ wedeseri tũo, teeré tiigúno diariqui, jĩwĩ.

⁵² Judíoare dutirápeja jĩwã:

—Ësã jĩãrirobirora teerora niĩã: “Wãtĩ cũogú niijĩgũ, mecũgú tiia”. Abraham diajõãyigũ. Profetacã diajõãyira. Mũũpeja biiro jĩã: “Yũũ wedeseri tũo, teeré tiigúno diariqui”.

⁵³ M_{uu} ũsã ñecũ Abraham nemorõ niiria. Cũũ diajõãyigũ. Profetacã diajõãyira. M_{uupeja} ¿ñiirũno niĩ teero jĩ wedese_u? jĩwã.

⁵⁴ Jesupéja cúãrẽ jĩwĩ:

—Y_{uu} basiro y_{uu} tiirére añurõ wedeseri, wapa-manĩã. Y_{uu} Pac_u (múã “Cõãmacũ ũsã Pac_u” jĩgũrã) y_{uu} tiirére añurõ wedesei.

⁵⁵ Múã cúurẽ masĩricu. Y_{uupeja} cúurẽ masĩã. Y_{uu} “cúurẽ masĩria” jĩgũ, múã tiiróbiro jĩditorepigũ niibocu. Diamacũrã jĩã: Y_{uu} cúurẽ masĩã; cúũ wedeseri t_{uo}, teeré tiia.

⁵⁶ Múã ñecũ Abraham y_{uu} atiadarere “ĩñagũda” jĩ, _useniwĩ. Teeré ññagũ, bayiró _useniwĩ, jĩwĩ.

⁵⁷ Cúãpeja jĩwã:

—M_{uu} cincuenta cũmarĩ c_{uor}ípac_u, ¿Abrahamrẽ ññarĩ? Ññaridojãjĩyu, jĩwã.

⁵⁸ Jesupé y_{uu}wĩ:

—Y_{uu} ateréja diamacũrã jĩã: Abraham bauáadari s_uguerop_u, “y_{uu}rã niĩã”, § jĩwĩ.

⁵⁹ Cũũ teero jĩrĩ t_{uor}á, cúurẽ déesĩããda jĩrã, ãtãperire néemiwã. Cũũpeja cúãrẽ dutijã, Cõãmacũwiip_u niĩãrigũ wáajõãwĩ.

9

Jesús ññahẽgũ bauárig_ue ññarĩ tiiríg_ue

¹ Jesús netõwá, sĩcũ ãm_u capeari ññahẽgũrẽ ññawĩ. Cũũ wĩmagũpara capeari ññahẽgũ bauáyigũ.

² Ũsã Jesurẽ sãĩñáwã:

§ 8:58 Abraham bauáadari s_uguerop_u, Jesús cúũ Pac_umena ni-itoayigũ. Too síro Moisés Cõãmacũrẽ cúũ wãmerẽ sãĩñárĩ, “y_{uu}rã niĩã” jĩ y_{uu}yigũ. Teero tiigú, Jesús “y_{uu}rã niĩã” jĩrĩ, basocá cúurẽ déesĩãdugamiyira.

—Īsārē buegú, ¿deero tiigú ãni capeari ññahēgũ bauáyiri? ¿Noáyé wapa niiĩ? ¿Cũáye wapa, cũu pacusũmũáye wapa niiĩ? jĩwũ.

³ Jesús ũsārē jĩwĩ:

—Cũu ñañaré tiiré wapa mee niiã. Teero biiri cũu pacusũmũáye wapa mee niiã. Cũumena Cõamacũ cũu ãñurõ tiirére ěñodũgágũ, cũurē teero baugú bauári tiirígu niiwĩ.

⁴ Yũure ticodiocorigũ padedutirere mecătígã marĩrē tiiró booa. Too síro ñami tiiróbiro niiãdacu. Ñami jeari, sĩcũno pademasĩriqui.

⁵ Yũũ atibúrecopũ niigũ, basocáre sñawócore tiiróbiro niiã, jĩwĩ.

⁶ Jesús teero jĩãari siro, yepapũ usecóre eocũ, dita ococutíre maané, capearipũ tuusĩã,

⁷ cũurē jĩwĩ:

—Siloétaropũ mũuaye capearire cosegú wáaya, jĩwĩ.

(Siloé jĩrõ, “ticoconorigũ” jĩdũgaro tia.)

Teero tiigú, cũu toopú wáa, cũu capearire coserígu niiwĩ. Cũu wiipú putũaatígu, ãñurõ ññarígu niiwĩ.

⁸ Cũuya wii puto macãrã, ãpẽrã cũu niyeru sãĩduĩri ññarucurira cãmerĩ sãĩñáyira:

—¿Ñani niyeru sãĩduĩrucuarigũra niiĩrã? jĩyira.

⁹ Sĩquẽrã “cũurã niiĩ” jĩyira. ãpẽrãpé “niirii; ãpĩ cũubiro baugú niiĩ” jĩyira.

—Yũurá niiã, jĩyígu.

¹⁰ —¿Deero tiigú mũũ mecătígãrē ãñurõ ññãĩ? jĩyira cúãpe.

¹¹ —Jõõ niiãrígu Jesús wãmecutígu dita ococutíremena yũũ capearire tuusĩã, Siloétaropũ

yuuere cosedutiati. Teero tiigú, wáa, yuu coseári siro, añurõ ññaãwũ, jĩ yuuyigu cũupeja.

¹² —¿Noopú niigari cũũ? jĩyira.

—Masĩriga. Noopú niigũ niiqui, jĩyigu cũupeja.

Fariseo basoca ññahẽgũ niimiãrigure sãññárigue

¹³ Capeari ññahẽgũ niimiãrigu fariseo basoca putopu néewanorigu niiwĩ.

¹⁴ Jesús dita ococtíremena cũurẽ ññarĩ tiirí bureco ãsã yeerisãri bureco niiwũ.

¹⁵ Teero tiirá, fariseo basocapeja cũurẽ sãññáyira:

—¿Deero tiigú muu añurõ ññaĩ? jĩyira.

—Sĩcũ yuu capearire dita ococtíremena tuusĩããti. Yuu coseári siro, añurõ ññaãwũ, jĩyigu.

¹⁶ Siquẽrã fariseo basoca jĩyira:

—Cũurẽ teero tiiárigure Cõãmacũ ticocorijyi. Marĩ yeerisãri burecore netõnucãgũ tiii, jĩyira.

Ãpẽrãpé jĩyira:

—Cũũ ññañaré tiigúno niigũjã, añuróre tiiẽñnoriboajyi, jĩyira.

Cũã cũurẽ sĩcãrĩbíro wãcũriyira sãa. Teero tiirá, batajõãyira.

¹⁷ Teero tiirá, cũã capeari ññahẽgũ niimiãrigure sãññáyira sũcã:

—Muute ¿deero jĩĩ muurẽ ññarĩ tiiárigure? jĩyira.

—Yuuja “profeta niĩ” jĩã, jĩyigu.

¹⁸ Judioare dutirá capeari ññahẽgũ niimiãriguye quetire padeodugáryira. Teero tiirá, cũũ pacusũmuãrẽ suocó,

¹⁹ sãññáyira:

—¿Āni múã macũ niĩ? ¿“Wĩmagũpura capeari ññahẽgũ bauárigũ” múã jĩirigũra niĩ? ¿Deero tiigú cũ mecũtígãrẽ ññã? jĩiyira.

20 Cũ pacũsũmuãpe yũuyira:

—Ĕjũ, ũsã macũrã niĩ. Cũ capeari ññahẽgũ bauámiwĩ. Tee dícare ũsã masĩã.

21 Cũ mecũtígã ññarere masĩriga. Cũrẽ ññarĩ tiiárigucãrẽ masĩriga. Cũ basiro yũumasĩ; wĩmagũ mee niĩ. Cũrẽ sãññaña, jĩiyira.

22 Cũ pacũsũmuã cuira, teero jĩiyira. Judioare dutirá too sugueropũ ateré jĩiyira: “Jõõ niiárigure ‘Cõamacũ beserigũ Cristo niĩ’ jĩgũnorẽ marĩ neãrí wiipũ cõãwioneconoãdacu; marĩmena niinemoriqui”, jĩiyira.

23 Teero tiirá, cũ pacũsũmuã “wĩmagũ mee niĩ; cũrẽ sãññaña” jĩiyira.

24 Judioare dutirápeja capeari ññahẽgũ niimiárigure sũocóyira sũcã. Cũrẽ jĩiyira:

—Cõamacũ tũocóropũre diamacũ wedeseya. ũsã masĩã: Jõõ niiárigũ ññaré tiigú niĩ, jĩiyira.

25 Cũpe yũuyigu:

—Cũ ññaré tiigú niigũ niiqui; yũ masĩriga. Ate dícare masĩã: Yũ capeari ññahẽgũ niipacũ, mecũtígãrẽ ññã sãa, jĩiyigu.

26 Cũãpeja cũrẽ sãññanemoyira:

—¿Deero mũrẽ tiiári? ¿Ñeenómena mũrẽ ññarĩ tiiári? jĩiyira.

27 Cũpe yũuyigu:

—Mũãrẽ wedetoamiãwũ; yũre tũorícu. ¿Deero tiirá wedenemorõ booi sũcã? ¿Mũãcã cũrẽ nũndugágarĩ? jĩiyigu.

28 Cũãpeja cũrẽ tutiyira:

—Muu cūūrē nūnūñá. Ũsāpeja Moisés dutirére nūnūñáda.

²⁹ Ũsā masiā: Cōāmacū Moisére wedeseyigu. Cūūrējā “too macāpū niī” jīmasīriga, jīyira.

³⁰ Cūūpeja cūūrē jīyigu:

—¡Ayo! ¿Múā cūūrē “noo macāpū niī” jīmasīrigari? ¡Cūūrā yūre capeari ñnarī tiíawí!

³¹ Marī ateré masiā: Cōāmacū ñañaré tiirére cūā sāirére yūriqui. Cūūrē padeoránorē, cūū booré tiiránorē yūqui.

³² Sīcārī “sīcū wīmagūpura capeari ññahēgū bauárigure ñnarī tiíayigu” jīrī tūoyá maniwú.

³³ Cōāmacū cūūrē ticocoriatā, yūre capeari ñnarī tiirīboajīyī, jīyigu.

³⁴ Cūūpeja cūūrē jīyira:

—Muu sicatorpura ñañagú bauárigu niipacu, ũsārē buemasīricu sáa, jīyira.

Cūū cūāmena niimiārigure cōāwionecojāyira.

Ññahērā tiiróbiro niirāye

³⁵ Jesús capeari ññahēgū niimiārigure cūā cōāwionecori tūowí. Cūūrē buajeágu, jīwí:

—¿Muu niipetira sōwūrē padeói? jīwí.

³⁶ —¿Noā niī cūū? Yū cūūrē padeodugága, jī yūwí.

³⁷ —Muu cūūrē ññatoaa. Yū mūmena wedesegu cūūrā niī, jīwí.

³⁸ —Ōpū, mūūrē padeóa, jī, cūū puto ññicācoberimena jeacūmuwí.

³⁹ Jesupé jīwí:

—Yū atibúrecopure basocáre cūā ñañaré tiirére masiārō jīgū atiwū. Teero wáari, capeari ññahērā

tiiróbiro ññaãdacua; capeari ññarã capeari ññahẽrã tiiróbiro wáaadacua, jĩwĩ.

⁴⁰ Siquẽrã fariseo basoca cũũ p̄top̄a niirãpeja cũũrẽ t̄uo, jĩwã:

—Ûsãcãrẽ “capeari ññahẽrã tiiróbirora niiã múã” çjĩgũ tiiri? jĩwã.

⁴¹ Jesupéja cũãrẽ ȳūw̄i:

—Múã capeari ññahẽrã tiiróbiro niirãjã, ȳūū tiirere ññariboĩyu. Teero tiirã, wapa c̄uoríboĩyu. Múã “ññamasĩã” jĩ wãcũjĩrã, wapa c̄uorã niiã, jĩwĩ.

10

Oveja coterí basoc̄a mena queoré

¹ Jesús queorém̄ena wedewi:

—Ȳūū ateré diamac̄ãrã jĩã: S̄icũ oveja niirĩ sãñirõ soperé sããwahẽḡu, tiisãñirõrẽ m̄ãñetõsãwaḡu, yaarép̄iḡu niiqui.

² Soperé sããwaḡupe oveja coterí basoc̄a niiqui.

³ Sope sããwaro coterí basoc̄a cũũrẽ p̄ãõsõnecoqui. Cũũyara oveja cũũ wedeseri t̄omasĩcua. Cũãcõrõrẽ cũã wãmemena s̄uo, néewitiwaqui.

⁴ Cũũyarare witiwapetiri ñña, cũãrẽ s̄uguewaqui. Cũũ wedeseri t̄omasĩjĩrã, cũũrẽ n̄uñc̄ua.

⁵ Æpĩ cũã ññamasĩhẽḡurẽ n̄uñr̄idojãcua. Cũũ wedeseri t̄omasĩr̄ijĩrã, cũũrẽ dutibatéjõãcua, jĩwĩ.

⁶ Fariseo basoca cũũ cũãrẽ queorém̄ena wederi, “biirope jĩd̄ugaro tiicú” jĩmasĩriwa.

Jesús oveja coterí basoc̄a tiiróbiro niĩ

⁷ Cũã t̄uoh̄eri ññaḡũ, Jesús cũãrẽ jĩñemowĩ:

—Ȳūū ateréja diamac̄ãrã jĩã: Ȳūurã oveja sããwari sope tiiróbiro niiã.

8 NiiPETIRA yuu suguero atirira ñañarã, ovejare yaarépira tiiróbiro niíya. Teero tiirá, oveja cúārē nūnūrīrira niiwā.

9 Yuurá sope tiiróbiro niiā. Yuupure sãāwarano netōnénoādacua. Oveja tiiróbiro sãāwa, witiwa, táa buará tiiróbiro niiādacua.

10 Yaarépigū cúārē yaagúdu, sãāgúdu dícu atiqui. Yuupeja cúārē catiré ticogu atiwu, añurō peti niiārō jĩgũ.

11 Yuurá ovejare añurō coterí basocu tiiróbiro niiā. Ovejare añurō coterí basocu cūyayarare diabosaqui.

12 Āpīpé cū ōpūyarare ĩñanūnūsegū dícu niiqui; oveja coterí basocu peti mee niiqui. Cūyara mee niicua. Teero tiigú, yái atiri ĩña, ovejare cōānucōjã, dutijōāqui. Yáipe cúārē ñee, ãcūbatejãqui.

13 Ovejare ĩñanūnūsegū dícu niijĩgũ, cúārē wācūriqui. Āñunicu cūūrējã.

14-15 Yuupeja ovejare añurō coterí basocu tiiróbiro niiā. Yuu Pacu yūre masĩ; yūncā cūūrē masiã. Teerora yūncā yáarare masiã; cúācā yūre masiíya. Yáarare diabosa, netōnégūdacu.

16 Yuu āpērã ovejare cūoa; cúā atisānirō macārã mee niíya. Cúācārē néeatiguda. Cúācā yuu wedeseri tuo, yūnadacua. Teero tiirá, sīcūpōna niiādacua; teero biiri sīcūrã cúārē cotegú niigūdaqui.

17 Yáarare diabosa, too síro masāgūdacu. Teero tiigú, yuu Pacu yūre maĩ.

18 Sīcū yūre diari tiimasīriqui; yuu booró diaguda. Yuu diamasiã; too síro masāmasiã. Yuu

Pacu yure biirora tiidutíwi, jĩwĩ.

19 Judíoape cũ wedeseri tuorá, cũrẽ sícãrĩbro wãcũriwa sũcã. Teero tiirá, batajõãwã.

20 Pacu cũrẽ jĩwã:

—¿Deero tiirá múã cũrẽ tuoi? Wãtĩ cõogú niĩ; teero biiri mecũgú peti tiii, jĩwã.

21 ãpẽrãpéja jĩwã:

—Wãtĩ sããnorigu teero wedeseriboqui. Wãtĩ sããnorigu capeari ñahẽgũrẽ ñarĩ tiimasĩriqui, jĩwã.

Judíoa Jesuré boorígue

22 Púuriro niirĩ, Jerusalénpu ãsã judíoa bosebureco tiiwá. Too suguero macãrãpu Cõãmacũwiire yaponóãri siro, bosebureco tiipéoyira. Tii bosebureco ãsã wãcũnũnũseri bureco niiwã.

23 Jesús Cõãmacũwiipu biayá manirí tatiapu wáawi. Tiitatia wãmecutia Pórtico de Salomón.

24 Toopú judíoare dutirápeja cũrẽ ãñurõ sodeanũcãjõãwã. Cũrẽ sãñãwã:

—¿Dee biiripu ãsãrẽ diamacú maquẽrẽ wedegudari? Mũũ Cõãmacũ beserigu Cristo niigũ, diamacũrã ãsãrẽ wedeya, jĩwã.

25 Jesupé cũãrẽ yũwi:

—Wedemiwũ; múã tuoríwũ. Yũũ Pacu wãmemena tiieñore yũũ niirecutirere ãñurõ ãñoã.

26 Múã yáara oveja niiria. Teero tiirá, yure padeoría.

27 Yáara ovejapeja yũũ wedeserere tuomasĩya. Yũũcã cũãrẽ masiã. Cũã yure nũnũyã.

28 Yũũ cũãrẽ catiré petihére ticoa. Cũã pecamepu wáaricua. Sícũno yũũ cõorãre yure ãmamasĩriqui.

29 Cúãrẽ yuu Pacu ticorigu niiwĩ. Cũũ niipetira nemorõ tutuagu niiĩ. Teero tiigú, sícũno yuu Pacu cuoráre ãmamasĩriqui.

30 Usã yuu Pacumena sícũrã niiã, jĩwĩ.

31 Cũũ teero jĩrĩ tuorá, judíoare dutirápeja ãtãperire néemiwã sũcã, cũũrẽ déesĩããda jĩrã.

32 Jesupé cúãrẽ jĩwĩ:

—Yuu Pacu tutuaremena múã ñnacoropu pee ãñuré tiiẽñowũ. ¿Ñeenó tiiré wapape yũre déesĩãdugai? jĩwĩ.

33 Cúãpe yuwwa:

—Muu ãñurõ tiiré wapa déesĩãricu. Muu basocúra niipacu, “yuu Cõãmacũ niiã” jĩrẽ wapa muurẽ sããda. Muu Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegu tia, jĩwã.

34 Jesupé cúãrẽ jĩwĩ:

—Múã dutiré watoapure Cõãmacũ jĩriguere biiro jóanoã: “Múã Cõãmacũ tiiróbirora niirã niiã”,* jĩ jóanoã.

35 Marĩ masĩã: Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrẽ “diamacũ maquẽ niiria” jĩmasĩña maniã. Cõãmacũye wederirare “múã Cõãmacũ tiiróbirora niirã niiã” jĩ jóadutirigu niiwĩ.

36 Teero tiigú, “yuu Cõãmacũ macũ niiã” jĩmasĩã. Múãpe yuu teero jĩrẽ wapa yũre “Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegu tia” jĩã. Teero niiria. Cõãmacũ yũre besewi; yũre atibárecopure ticodiocowi.

37 Yuu Pacu tiirere yuu tiihéri, yũre padeoríjãña.

38 Cũũ tiirere tiirípereja, yũre padeorípacara, yuu tiiẽñorere padeoyá. Múã teeré padeorá, “yuu Pacu

* 10:34 Salmo 82.6.

yũũpũre niĩ” jĩĩrére masĩãdacu. Teero biiri “yũũ cũũpũre niĩã” jĩĩrére tũomasĩãdacu, jĩĩwĩ.

³⁹ Cũũpeja cũũrẽ peresuwiipũ néewadũgamiwã sũcã. Cũũpe cũũrẽ dutijõãwĩ.

⁴⁰ Too síro Jesús día Jordán apeniñapú tĩãwawi. Toopũre Juan wãmeõtiri basocũ wãmeõtiriropũ putũácũmuwĩ.

⁴¹ Paũ Jesuré iñarã jeara, jĩĩwã:

—Juan Cõãmacũ sícũrã tiimasĩrere tiiẽñoriwi. Tiiẽñoripacũ, niipetire añiyé maquẽrẽ wedegũ, diamacũrã wedeyi, jĩĩwã.

⁴² Toopũre paũ Jesuré padeowã.

11

Lázaro diarigue

¹ Sícũ basocá diarecutigũ niirigũ niiwĩ. Cũũ wãmecutiwi Lázaro. Cũũ, teero biiri cũũ sõwõsãnumiã María, Marta Betania macã macãrã niiwã.

² Maríara niiwõ Jesuyé dũporipũre sitiaãñũre píopeo, coo póañapõmena tuucosérigo. Coo bai Lázaro diarecutigũ niiwĩ.

³ Lázaro sõwõsãnumiã Jesuré queti ticocorira ni-iwã:

—Õpũ, mũũ menamacũ diagũ tiii, jĩĩcoyira.

⁴ Jesupé tee quetire tũogú, jĩĩwĩ:

—Cũũ diarecutiremena diadoariqui. Cũũ diarémãna Cõãmacũ tutuarere ãñonóãdacu. Yũũ Cõãmacũ macũcãrẽ basocá “cũũ tutuagũ niĩ” jĩĩãdacua, jĩĩwĩ.

⁵ Jesús cũã María, Marta, teero biiri cũã bai Lázarore maĩrigũ niiwĩ.

6 Teero tiigú, cūũ diarecutire quetire tʉogú, cūũ niirõpɸ ɸabáreco ɸtʉácũmunemowũ sũcã.

7 Too síro ũsã cūũ bueráre: —Jãɸɸ Judeapɸ sũcã, jĩwĩ.

8 ʉsãpe cūũrẽ jĩwũ:

—ʉsãrẽ buegú, yoawaria ména judíoare dutirá ũtãperimena mũũrẽ déesĩãdugamiwã. ¿Mũũ toopú wãadugagari sũcã? jĩwũ.

9 Jesupé queorémena ɸɸwĩ:

—Wãcũpatirijãña. Múã masĩã: Sicabũrecore doce horari bóea. Búreco wáaguno bóeremena ñãmasĩqui. Teero tiigú, ñaacũmuriqui.

10 Naĩtĩãrõpɸ wáagunopeja cūũ wáaro sãwócore maniré wapa dɸpotua, ñaacũmuqui, jĩwĩ.

11 Teero jĩãri siro, ũsãrẽ jĩwĩ:

—Marĩ menamacũ Lázaro cãnijõãjĩyi. ɸɸ cūũrẽ wãcõgú wáaguda, jĩwĩ.

12 —Õpũ, cūũ cãniãrigɸ, ãñujõãgũdaqui, jĩwũ.

13 Jesús “Lázaro cãnijõãjĩyi” jĩgũ, “diajõãjĩyi” jĩdugagɸ tiwĩ. ʉsãpe cãniré petire wãcũjãmiwũ.

14 ʉsã tʉohéri ñãgũ, Jesús ũsãrẽ tʉomasĩrõrã wedewi:

—Lázaro diajõããjĩyi.

15 Marĩ toopú niĩhẽrĩ, ãñuã. ɸɸ useniã; ãñuniãdacu múãrẽ. Toorã múã nemorõ padeoãdacu. Jãɸɸ, cūũrẽ ñãrã, jĩwĩ.

16 Tomás (“sũduárigɸ” ũsã jĩgú) ũsãrẽ jĩwĩ:

—Jãɸɸ marĩcã. Marĩrẽ buegure cúã sãrĩ, cūũmenarã diara wãaada, jĩwĩ.

Jesús diarirare masõ, catiré ticoré

17 Jesús Lázaro ya macãpu jeagũdu tiirí, ãtãtutipu cũĩrigue quetire tãowí. Cãũrẽ cũũãri siro, bapari bũrecori netõyíro mée.

18 Betania Jerusalén pũtogã niiwã. Pũa kilómetro, ape kilómetro deco yoaro niiwã.

19 Teero tiirá, paũ Jerusalén macãrã cúã bai diari tãorá, Marta, Maríare wãcũtutuaaro jĩĩrã, cúã pũtopũ ãñarã jearira niiwã.

20 “Jesús atitoai mée” jĩĩrĩ tãogó, Marta cũũrẽ bocago atiwo. Maríape wiipá pũtuáyigo.

21 Marta Jesús pũto jeago, cãũrẽ jĩĩwõ:

—Õpũ, mũũ ãnopú niirĩ, yũũ bai diariboajĩyi.

22 Mecũtígãcãrẽ Cõãmacũ niipetire mũũ sãĩrãnorẽ ticoqui. Teeré masĩã, jĩĩwõ.

23 Jesús coore jĩĩwĩ:

—Mũũ bai masãgũdaqui, jĩĩwĩ.

24 Coopeja yũũwo:

—Yũũ masĩã: Atibãreco petirí, niipetira diarira masãripũ, masãgũdaqui, jĩĩwõ.

25 Jesupé jĩĩwĩ:

—Yũũrã diarirare masõ, catiré ticogú niĩã. Yũũre padeogú diarapũ, catigũdaqui sũcã.

26 Mecũtígãrẽ catirá yũũre padeorã diari siro, dianemoricua. ¿Mũũ teeré padeói? jĩĩwĩ.

27 Coope yũũwo:

—Õpũ, ateré padeóa: Mũũ Cõãmacũ beserigu Cristo, Cõãmacũ macũ niĩã. Mũũ “sĩcũ basocú atigũdu niĩãyigu” cúã jĩĩrigũ niĩã, jĩĩwõ.

Lázaro cũũri tuti pũto Jesús utirigue

²⁸ Marta Jesuména wedeseari siro, coo bayio Mariare sɔogó wáawo. Coore ãpẽrã tɔohéropɔ wedeyigo:

—Marĩrẽ buegú jeatoaawĩ. Mũurẽ sɔodutíawĩ, jĩyigo.

²⁹ Coo teero jĩrĩ tɔogó, cãũ pɔtopɔ máata atirigo niwõ.

³⁰ Jesús Marta bocaariropɔ niwĩ. Macãpɔre piyawariwi ména.

³¹ Judíoa wiipá Mariare wãcũtutuari tiirá ti-iyíra. Cãã coo boyeromena witiwari ñnarã, coore nɔnɔyíra. “Cũũãri tutipɔ utigo wáago tiicó”, jĩ wãcũmiyira.

³² Mariape Jesús pɔto jea, cũũrẽ ñna, cũũye dɔpori pɔtopɔ munibiácũmuwõ.

—Ōpũ, mɔũ ãnɔpá niĩatã, yɔũ bai diariboajiyi, jĩwõ.

³³ Jesús coo utiri ñnagũ, teero biiri judíoa coore nɔnɔátiariracã utiri ñnagũ, bayiró wãcũpati, ññarõ yeeripũnacutiwi.

³⁴ —¿Noopá cũũrẽ cũũãrĩ? jĩ sãĩñáwĩ.

—Jãmɔ, ñnagũ atiya, jĩwã.

³⁵ Jesús utiwi.

³⁶ Cũũ utiri ñnarã, judíoa cãmerĩ jĩwã:

—Ññaña. Cũũrẽ bayiró maijãmiãyiri cũũ, jĩwã.

³⁷ Siquẽrã jĩwã:

—Ñni jõõ niirigɔ capeari ñnahẽgũrẽ netõnérigura niĩrã. ¿Lázarocãrẽ diari tiiríboayiri? jĩwã.

Jesús Lázarore masõrique

³⁸ Jesús Lázarore cũũri tutipɔ jeagɔ, bayiró wãcũpatiremena niwĩ sũcã. Tiituti ãtãtuti niwũ. Tiituti sopepɔtó ãtãquicamena bianówũ.

39 Jesús cúãrẽ: —Tiiquire néecoya, jĩwĩ.

Marta diaarigu sōwōpe cūãrẽ jĩwō:

—Ōpũ, ãni niiqui. Cũã diaari siro, bapari bũrecori netõã, jĩwō.

40 Jesús coore jĩwĩ:

—“Yũre padeogó, Cõãmacũ tutuarere ñagõdacu”, jĩ wedeawũ mũũrẽ, jĩwĩ.

41 Teero tiirá, cúã tiituti biaríquicare néecowa. Jesús ñãmõco, Cõãmacũrẽ jĩwĩ:

—Рач, уũ sãirere mũũ tũoa. Teero tiigú, mũũrẽ usenire ticoa.

42 Yũ masĩã: Mũũ yũre tũorucújãã. Ñniã ãnopú nucũrãye maquẽrẽ busurómena mũũmena wedesea. “Yũ mũũ ticodiocorigu niĩã” jĩrere masĩãrõ jĩgũ, teero tiia, jĩwĩ.

43 Cũã teero jĩãri siro, bayiró busurómena jĩwĩ:

—Lázaro, witiatiya, jĩwĩ.

44 Cũã teero jĩrĩã, diaarigu niimiãrigu witiatiwi. Cũũye wãmorĩ, cũũye ðaporire sutiména ðuðuanorigu niiwĩ. Cũũya ðiapóacã suti caseromena cõmanórigu niiwĩ. Jesús cúãrẽ jĩwĩ:

—Cũũrẽ jõãñá, witiatiaro jĩrĩã, jĩwĩ.

Jesuré ñeeãdara wedeserigue

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Judíoa Maríare ññarã jeaarira cũã teero tiríguere ññarã, pau cũũrẽ padeowá.

46 Ñpẽrãpé Jesús tiiríguere fariseo basocapure wedera wáyira.

47 Teeré tũoári siro, paiaré dutirá, teero biiri fariseo basoca, Judíoare Dutirá Petimena neãyira. Neããri siro, jĩyira:

—¿Deero tiiádari marĩ? Jõõ niiãrigu pee tiiẽñorere tiigú tiiquí.

⁴⁸ Marĩ cãũrẽ teero ññajãrĩ, niipetira cãũrẽ padeoádacua. Romanuã ati, Cõãmacũwiire cõããdacua. Teero biiri marĩ dutiré cœorére petirí tiiádacua, jĩyira.*

⁴⁹ Sĩcũ cãã menamacũ wãmecutiwi Caifás. Cũũ tiicũmarẽ paiaré dutigú niĩwĩ. Cũũ cúãrẽ jĩyigu:

—Múã tœomasĩridojaã.

⁵⁰ Niipetira basocá marĩya dita macãrã diari, ñañanibocu. Biiro tiirípe, ãñucu: Sĩcũ marĩ niipetiraye niiádarere diabolari, marĩrẽ ãñuãdacu, jĩyigu.

⁵¹ Caifás cãũ basiro wãcũrémena teero jĩĩyigu. Tiicãma cãũ paiaré dutigú niĩrĩ, Cõãmacũ cãũrẽ teero wãcũré ticoyigu. Teero jĩĩgũ, “marĩ niipetiraye niiádarere Jesús diabolagũdaqui” jĩĩsgueyigu.

⁵² Jesús judíoa dícare diabolariyigu. Niipetira Cõãmacũ põna cãũrẽ padeoádarare, apeyé ditapu niirãcãrẽ diabolayigu. Sicapõna macãrã sícũpõna tiiróbiro niĩãrõ jĩĩgũ, teero tiiyígu.

⁵³ Teero tiirã, cãã tiiburecora “¿deero tiiádari marĩ cãũrẽ sãããdara?” jĩĩ wãcũñcãyira.

⁵⁴ Teero tiigú, Jesús paũ judíoa watoapure wáanetõnemiwi. Too niiãrigu yuca manirõ wesapu wáawi. Efraín wãmecutiri macãpu jea, toopú ãsãmena putuáwi.

⁵⁵ Pascua judíoa bosebureco jeadaro tiirí, paũ basocá Jerusalénpure jeawa. Cãã tii bosebureco

* **11:48** Judíoa dutirá biiro wãcũjĩya: “Basocá niipetira Jesuré padeorã, cãũrẽ õpũ sõnecoadacua; romanuãrẽ cõããdacua. Romanuã õpũ teeré tœogú, paũ surarare ticocogũdaqui”, jĩĩ wãcũjĩya.

sugueru cãã ñañaré tiiríguere cosesuguera jeara ti-iyira.

⁵⁶ Jesuré ãmaãcãmesãyira. Cõãmacũwii wesa macã yepapũ niirã, cãmerĩ sãññáyira:

—¿Múã deero tũgueñãĩ? ¿Cũã bosebũrecore ññagũ atigũdari? jĩyira.

⁵⁷ Paiaré dutirá, fariseo basocamena too sugueropũ basocãre biiro dutiyira:

—Múã “jõõ niiãrigũ toopũ niiãyigũ” jĩĩrĩ tũorã, ãsãrẽ wedeya, jĩyira.

Cũũrẽ ñee, peresuwiipũ néewadũgayira.

12

Jesuré sitiaãñũre píopeorigue

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Pascua bosebũreco wáaadarõ seis bũreconi dũsarĩ, Jesús cũã buerãmena Betaniapũ wãawĩ. Too suguerõ tiimacãpũra Jesús Lázaro diarigũpũre masõwĩ.

² Toopũ Jesuré bosebũreco tiipéowa. Marta yaarere batowo. Lázaro, ãpẽrãcã Jesumena yaaduiwa.

³ Teero tiigó, María sicagã* sitiaãñũrigare Jesús pũto néeatiwo. Tee sitiaãñũre “nardo” wãmecũtire wapapacãre niiwũ. Cũũye dũporipũ píopeo, cooya póañapõmena tuucoséwo. Tiiwii niipetiropũ siti-ãñũsesajõãwũ.

⁴⁻⁵ Judas Iscariote jĩwĩ:

—Ate sitiaãñũrere sicacũma padegũ wapatãrocõrõ dúaro boomíãyu. Tee niyerure bóaneõrãrẽ ticonoboajĩyu, jĩwĩ.

* **12:3** Pecasãyemena “medio litro” niã.

Cũũ Jesús buegú too síropu cũürẽ ññatutirapure wedesãgũdu niirigu niwĩ.

⁶ Diamacú bóaneõrãrẽ tiiápudugagu mee tee jĩwĩ. Biiro wedesegu niyeru yaadugágu, teero jĩwĩ. Cũũ ãsã niyeru sããripore cotegú niimiwĩ. Tiipo maquẽ niyerure yaajãrucurigu niwĩ.

⁷ Jesús cũürẽ jĩwĩ:

—¿Deero tiigú coore potocõĩ? Potocõgã mee tiyá. Coó ateré ññanocũrigo niwõ yuu diaadari bureco maquẽrẽ.

⁸ Bóaneõrã múã watoapu niirucujããdacua. Yũpeja múãmena niirucuricu, jĩwĩ.

Judíoare dutirá Lázarore sããdugárigue

⁹ Pãũ judíoa Jesús Betaniapu niiré quetire tũoyíra. Teero tiirá, cũürẽ ññarã jeawa. Cũũ díçure ññarã jeariwa. Cũũ masõrigu Lázarocãrẽ ññarã jeawa.

¹⁰⁻¹¹ Pãũ judíoa cũũ masãrigue quetire tũorá, paiaré dutirá dutirére duujã, Jesuré padeowá. Teero tiirá, paiaré dutirá: —Lázarocãrẽ sãããda, jĩmiyira.

Jesús Jerusalénpu sããwarigue

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Apebũreco Jerusalénpu pãũ bosebũrecore ññarã jeará “Jesús atiqui méé” jĩrẽ quetire tũoríra niwã.

¹³ Teero tiirá, iquiquerire páata, cũürẽ bocara atiwa. Bayiró wedeseremena jĩatiwa:

—¡Marĩ Õpũrẽ usenire ticoada! ¡Ñni Cõãmacũ ticodiocorigu niĩ! ¡Cũürẽ ãñurõ tiiáro! ¡Cũũ marĩ Israelya põna macãrã Õpũ niĩ! jĩwã.

¹⁴ Jesús burro wĩmagũrẽ buajeá, cũũ sotoapu muãpeawi. Cũũ teero tiiriguere Cõãmacũye queti jóaripũpu jóanoã:

15 Múã Jerusalén macãrã, cuirijãña.

Ĩñaña: Múã Ôpũ atitoai mée;

cũũ burra macũ wĩmagũ sotoapũ pesaatii,†
jĩĩ jóanoã.

16 Tee jóariguere ũsã cũũ buerá sicatopũre “Jesuyé queti niicu” jĩĩ tũomasĩriwũ. Too síro ũmũãsepũ cũũ mũãwari siropũ, ũsã wãcũbũawũ. Teero tiirá, “Cõãmacũye queti jóaripũpũ jĩĩrõbirora cũũrẽ diamacũrã wáawũ” jĩĩ cãmerĩ wedesewũ.

17 Paũ Jesús Lázarore masõrĩ ĩñarira tee quetire wedesesajõãyira. “Lázaro ũtãtutipũ niimiãrigure sũowíonecowĩ”, jĩĩ wedeyira.

18 Teero tiirá, paũ tee tiieñoriguere tũorĩra Jesuré bocara atiwa.

19 Fariseo basocapeja cãmerĩ jĩĩyira:

—Marĩ deero tiimasĩritu niiã. ¿Ĩñamiĩ múã? Nipetira cũũmena wáara tiĩya, jĩĩyira.

Griegoa Jesuré ĩñadũgarigue

20 Bosebũreco ĩñarã jeará watoapũ sĩquẽrã griegoa niiwã. Cũãcã Cõãmacũrẽ padeorã atirira niiwã.

21 Cũã Felipe puto jeayira. Felipe Betsaida Galilea ditapũ niirĩ macã macũ niiwĩ. Cũã cũũrẽ jĩĩyira:

—Jesuré ĩñarã wáadũgaga.

22 Felipe Andrére wedegũ wáayigũ. Cũã puarãpũ Jesuré wedera jeawa.

23 Jesús cũũrẽ queorẽmena yũũwi:

—Máata niipetira sõwũ uputĩ macũ niirére ãñonóãdacu.

† 12:15 Zacarías 9.9.

24 Y_{HH} ateréja diamacúrã jĩã: Sĩcũ oteré capere oteriatã, teero p_{HH}ájãcu. Teeperi oteri docare, ditap_{HH} bóa, wii, b_{HH}chá, pee d_{HH}cacaticu.

25 Atibúrecop_{HH}re cũũ catirí b_{HH}recorire maĩnetõnegũno pecamep_{HH} ñañarõ tiinógũdaqui. Cũũ catirí b_{HH}recorire maĩhẽgũnope ãmũãsep_{HH} catiré petihére b_{HH}agũdaqui.

26 Y_{HH} dutirére tiid_{HH}gágnano y_{HH}re n_{HH}nũãrõ. Y_{HH} niiãdarop_{HH}re y_{HH}mena niigũdaqui. Y_{HH} dutirére tiinunúsegunorẽ y_{HH} Pac_{HH} ãñurõ tiigũdaqui, jĩwĩ.

Jesús cũũ diaadarere wederigue

27 Jesús jĩnemowĩ:

—Mecútigã y_{HH} bayiró wãcũpatia. Teero tiigú, y_{HH} deero jĩmasĩriga. “Pac_{HH}, y_{HH}re ñañarõ wãaadarere netõnéña”, ¿jĩgũdari? Jĩricu. Teero ñañarõ tiinógũdura atiwa.

28 Pac_{HH}, “m_{HH} ãñunetõjõãã” jĩrere ãñoñá, jĩwĩ.

Cũũ teero jĩãri siro, ãmũãsep_{HH} wedeseri t_{HH}owá:

—“Y_{HH} ãñunetõjõãã” jĩrere ãñotóaw_{HH}; ãñonemógũda sũcã, jĩti.

29 Basocá toop_{HH} niirã cũũ wedeseri t_{HH}orá: —B_{HH}po b_{HH}suati, jĩwã.

Ãpẽrã: —Ángele cũũrẽ wedeseati, jĩwã.

30 Jesús cúãrẽ jĩwĩ:

—Y_{HH}re t_{HH}odutígu mee wedeseati; múãpere t_{HH}odutígu wedeseati.

31 Mecútigãrẽ Cõamacũ atibúreco macãrãrẽ wapa tiigũdaqui. Mecútigãcãrẽ atibúreco macãrãrẽ dutigãre cõãwionecogũdaqui.

32 Y_{HH}pere basocá néemũõn_{HH}cõãdacua, niipetirare y_{HH} ãñurõ tiibosáremena ugaripéaatiaro jĩgũ, jĩwĩ.

³³ Teero jĩgũ, “biiro tiirí, diagudacu” jĩgũ tiiwí.

³⁴ Basocá cũrẽ jĩwã:

—Cõamacũye queti jóaripũꝑũ cũã bueẽñorĩ, bi-iro tũonówũ: “Cõamacũ beserigu Cristo catirucujãgũdaqui”. Tee diamacú niirĩ, ¿deero tiigũdu mũupe “niipetira sówũrẽ néemuõnucõrõ booa” jĩĩ? Niipetira sówũ ¿niipé niĩ? jĩ sãĩñáwã.

³⁵ Jesupé cũãrẽ jĩwĩ:

—Yũũ atibúreco macãrãrẽ sãwócore tiiróbiro niĩã. Yũũ basocáre Cõamacũyere ãñurõ masĩrĩ tiia. Múãmena péerogã niigũdacu. Yũũ ãnopá niirĩ, múã yũũ buerere padeoyá. Teero tiirá, múã wãcũña manirõ naĩtĩãrõꝑũ wáara tiiróbiro wáaricu. Yũũre padeohégũno naĩtĩãrõꝑũ niigũ tiiróbiro niĩ. Teero tiigũ, ãñurépere besemasĩriqui.

³⁶ Yũũ sãwócore tiiróbiro niigũ múãmena niĩã. Yũũ múãmena niirĩ, yũũre padeoyá. Teero tiirá, múãcã sãwócoropũ niĩãdacu; Cõamacũyere ãñurõ masĩãdacu, jĩwĩ.

Jesús cũãrẽ teero jĩĩari siro, dutijõãwĩ.

Judíoare dutirá Jesuré padeorírigue

³⁷ Jesús cũũ tutuaremena pee tiiẽñopacari, judíoare dutirá cũrẽ padeoríwa.

³⁸ Cũã padeoríriguemena profeta Isaías jóaribirora wáaro tiiwũ. Ateré jóarigu niiwĩ: Ûsã Òpũ, noãnópe ùsã wederere padeorá padeojíya. Niipetira padeopetíriya. Cõamacũ tutuaremena tiiẽñorĩ ññapacara, padeoríya,‡ jĩ jóarigu niiwĩ.

‡ 12:38 Isaías 53.1.

39 Teero tiirá, cúã padeomasĩriwa. Isaías atecãrẽ jóarigu niíwĩ:

40 Cõãmacũ cúãrẽ capeari ññahērã tiiróbiro tiiyígu. Cũũyere ṭomasĩhērĩ tiiyígu.

Teero tiirá, ãñurõ cũũ tiirére ññapacara, ññamasĩriyira.

Cũũ buerére ṭopacára, ṭomasĩriyira.

Cũũ buerére padeorá niirãpeja,

cúã ñañaré tiirére duujã, acabóre sãibójya.

Cũũ cúãrẽ netõnébojĩyí, §
jĩ jóarigu niíwĩ.

41 Isaías Jesús upatí macũ niirére ññasugueyigu. Teero tiigú, cũũye maquērẽ wedeseyigu.

42 Teero jóari siro niipacari, paũ judíoa, judíoare dutirápucã Jesuré padeomíwã. Marĩ neárí wiipu niirãrẽ cõãwionecori jĩrã, baurocápu Jesuré padeorére wedeseriwa. Fariseo basocare cuiyira.

43 Jesuré padeopacára, basocápere nemorõ ãñurõ wãcũrĩ boojya. Cõãmacũpereja “ãñuniya” jĩsũguero booríjya.

Jesús wederi ṭohéra ñañarõ tiinóãdara niitoaya

44 Jesús bayiró busurómena jĩwĩ:

—Yũũre padeoráno yũũ dícare padeoríya; yũũ Pacũ yũũre ticodiocorigucãrẽ padeoóya.

45 Yũũre ññarãno yũũre ticodiocorigucãrẽ ññaãya.

46 Yũũ sãwócore tiiróbiro niíã. Atibúrecopũre atiwũ, yũũre padeoráno naĩtĩarõpu putuárijãrõ jĩgũ.

47 Yũũ buerére ṭo, teeré yũũheranorẽ yũũpe ñañarõ tiiría. Yũũ atibúrecopũ niirãrẽ ñañarõ tiigú atiriwũ; cúãrẽ netõnégũ atiwũ

§ 12:40 Isaías 6.10.

48 Y_hre boohéranó, y_h buerécãrẽ y_hherano ñañarõ tiinõádarap_h niitoaya. Atibúreco petirí, y_h wederé cûãrẽ ñañarõ wáari tiíadacu.

49 Y_h booró wederia. Y_h Pac_h y_hre ticodio-corig_h “teero jĩ wedeya” jĩ dutirómena wedea.

50 Y_h masiã: Y_h Pac_h dutirére padeorá catirucujãadacua. Teero tiigú, cûã wededutirobirora basocáre wedea, jĩwĩ.

13

Jesús cûã bueráye d_hporire coserígue

1 Pascua bosebureco wáadaró péero d_hsawá. Jesús cûã atibúrecop_h niirig_h máata cûã Pac_h p_htop_h wáadarere masi_htoawi. Ûsã cûã buerá atibúrecop_h niirãrẽ maĩnetõnejãwĩ. Ûsãrẽ cûã bayiró maĩrere ññããdaró péerogã d_hsawá.

2-4 Wãtiãrẽ dutigú Judas Iscariote (Simón macãrẽ) wãcûré ticotoarig_h niwĩ. Jesuré wedesãdutirig_h niwĩ. Jesupéja Cõãmac_h p_htop_h atirigue, cûã toopú cãmerp_htãwãadarere masi_htoarig_h niwĩ. Teero biiri cûã Pac_h cûãrẽ niipetire dutiré ticoriguere masi_htoarig_h niwĩ. Teeré masigú, ùsã yaadui, wũmãncã, cûãyaro sutiró sotoá sãñããrirore tuuwéwi. Ôpũ decop_h oco tuucoséri caserore siatúwi.

5 Too siro ocoré hapapú písã, ùsãye d_hporire cosenãcãwĩ. Cûã siatúari caseromena ocoré tuucoséwi.

6 Cûã Simón Pedroye d_hporire cosegúdu tiirí, Pedropeja cûãrẽ jĩwĩ:

—¿Ôpũ, yé d_hporire m_h cosegúdari? jĩwĩ.

7 —Mecãtigã y_h tiirére m_h tãomasĩricu; too sírop_h tãomasĩgúdacu, jĩ y_hwĩ.

⁸ Cũ̃peja: –Yée d̃aporire m̃u coserídojãgũdacu, jĩ̃miwĩ.

–Ỹu m̃u r̃e coseríatã, m̃u ỹu menamacũ niiricu, jĩ̃wĩ.

⁹ Simón Pedro jĩ̃wĩ:

–Too docare yée d̃aporire cosegá, yée wãmorĩ, yãa dupucãrẽ coseyá, jĩ̃wĩ.

¹⁰ Jesupéja jĩ̃wĩ:

–Marĩ cusaári sirogã, jũĩrĩmanírã niipacara, cusanemõña manicú. Wãaari siro, d̃apori dícare cosenócu. Múã jũĩrĩmanírã tiiróbiro niiã. Teero niipacari, s̃icũ múã watoap̃are ñañagũ jũĩrĩcutígu tiiróbiro niĩ, jĩ̃wĩ.

¹¹ Jesús cũ̃rẽ wedesãgũdare masĩtoarigu niwĩ. Teero tiigú, “s̃icũ múã watoap̃are jũĩrĩcutígu tiiróbiro niĩ” jĩ̃wĩ.

¹² ʘsãye d̃aporire coseári siro, cũ̃ tuuwéarirore sãña, jeanuã, ʘsãrẽ jĩ̃wĩ:

–¿Ỹu múãrẽ tiiariguere tuomasĩ?

¹³ Múã ỹu r̃e “ʘsãrẽ buegú”, teero biiri “ʘsã ʘpũ” jĩ̃ã. Ỹu teerora niiã múã jĩ̃róbirora.

¹⁴ Ỹu múã ʘpũ, múãrẽ buegú niipacu, múãye d̃aporire coseáwũ. Teero tiirá, múãcã teerora múãye d̃aporire cãmerĩ coseyá.

¹⁵ Múãrẽ ỹu tiiariguere ññacũ, tiinunúsearo jĩ̃gũ, tee queorere tiĩñoãwũ.

¹⁶ Ỹu ateréja diamacúrã jĩ̃ã: S̃icũ padecoteguno cũ̃rẽ dutigú nemorõ niiriqui. S̃icũ ticoconorigucã cũ̃rẽ ticocorigu nemorõ niiriqui.

¹⁷ Múã ỹu wedeariguere masĩ, teeré tiirá, ʘseniãdacu.

18 YHH múã niipetirapure wederia. YHH beserirare yHH masiã. Cõãmacÿe queti jóaripũpu jĩrõbirora diamacú wáaro tiiádacu. Ateré jóanoã: “YHHmena yaaduiarigÿ yHHre ññatutigÿ peti niĩ”,* jĩ jóanoã.

19 YHH múãrẽ wedesuguegÿ tiia. Teero tiirá, too síro yHH jĩãriguere diamacú wáari ññarã, “yHHrá niĩã” jĩrẽre padeoádacu.

20 YHH ateréja diamacúrã jĩã: YHH ticocoarigÿre bocagáno yHHcãrẽ bocagũdaqui. YHHre bocagáno yHHre ticodiocorigÿcãrẽ bocagũdaqui, jĩwĩ.

Jesús “Judas yHHre ññatutirapure ticogũdaqui” jĩrigue

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Jesús teeré ãsãrẽ wedeari siro, bayiró wãcũpatiwi. Tuomasĩrõrã wedemiwĩ:

—YHH ateré diamacúrã jĩã: Múã menamacũ sícũ yHHre ññatutirapure ticogũdaqui, jĩwĩ.

22 Ësã cãmerĩ ñña, “¿noãpére teero jĩgũ tiii?” jĩmasĩriwÿ.

23 YHH Juan Jesús maĩnógũ cũ pũtogã duiwÿ.

24 Teero tiigú, Simón Pedro súpuaremena yHHre sãĩñáduwi: “¿Noãrẽ wedesegu tiii?”

25 YHH cũ pũtogã munijeátua, cũãrẽ sãĩñáwã:

—¿Õpã, noã niĩ cũ? jĩwã.

26 Jesús yHHre jĩwĩ:

—YHH pã soa, ticogúra niĩ, jĩwĩ.

Cũ teero jĩãri siro, Judare (Simón Iscariote macãrẽ) soa, ticowi.

* 13:18 Salmo 41.9.

27 Judas pārē ñeeāri sirogā, Satanás cūūrē sãārigu niiwĩ. Jesús Judare: —Mũũ tiiádarere máata ti-isírotiya, jĩwĩ.

28 Ƴsã niipetira toopú yaaduire cūũ teero jĩrere tuomasĩriwũ.

29 Siquērã biiro wãcūwũ: “Judas niyeru sãāripore cotegú niirĩ, cūūrē apeyenó bosebureco maquērē sãidutígu tiiájĩyi; o bóaneōrārē niyeru ticodutigũ ticodutiajĩyi”, jĩ wãcūmiwũ.

30 Judas pārē ñeeāri sirogā, witijōāwĩ. Ñamipũ niiwũ.

Mama dutiré

31 Judas witiwari siro, Jesús Ƴsārē jĩwĩ:

—Mecūtígã yũ niipetira sōwũ uputí macũ niirere ãñonóadacu. Yũmena “Cõamacũ uputí macũ niĩ” jĩrécārē ãñonóadacu.

32 Yũ “Cõamacũ uputí macũ niĩ” jĩrere ãñorĩ, cūũcã yũ uputí macũ niirere máata ãñogúdaqui.

33 Yũ menamacārã, yũ péerogã múãmena ni-inemogúdacu. Múã yũre ãmaãmiadacu. Yũ judíoare dutiráre jĩrirobirora múārē mecūtígã jĩã: “Yũ wáadaropure múã wáamasĩricu”.

34 Múārē mama dutirere cūũã: Cãmerĩ maĩñá; yũ múārē maĩrōbirora múãcã cãmerĩ maĩñá.

35 Múã cãmerĩ maĩrĩ, ãpērã niipetira múārē yũ buerá niirere masĩadacua, jĩwĩ.

Pedro Jesuré “masĩriga” jĩrigue

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36 Simón Pedro cūūrē sãĩñáwĩ:

—Ōpũ, ¿noopú wáagudari? jĩwĩ.

Jesús cūūrē yũwĩ:

—Mecūtígã yuu wáadaropure m̄uu wáamasĩricu. Too síropu yuure n̄un̄ugúdacu, jĩwĩ.

³⁷ Pedropeja c̄ũrẽ sãĩńáwĩ sũcã:

—Ōpũ, ¿deero tiigú yuu m̄uumena máata wáamasĩrigari? M̄uue wapamena yuu diari, ãñuniãdacu, jĩmiwĩ.

³⁸ Jesús c̄ũrẽ yuuiwĩ:

—¿Yée wapamena diabosagudari? Yuu ateréja diamacúrã jĩã: Cãrẽquẽ wedeadari s̄ugero, yuure itĩãrĩ “c̄ũrẽ masĩriga” jĩditogudacu, jĩwĩ.

14

Jesús Cõãmacã putopu wáarima tiiróbiro niĩ

¹ Jesús ãsãrẽ jĩwĩ:

—Múã bayiró wãcũpatirijãña. Cõãmacũrẽ padeoyá. Yuucãrẽ padeoyá.

² Yuu Pacu putopu múã niiãdare wiseri pee niĩã. Tee wiseri maniãtã, múãrẽ wedeboajĩyu. Toopú múã niiãdarore quẽnos̄guéḡu wáagu tiia.

³ Múã niiãdarore quẽnoãri siro, múãrẽ néegũ atiguda. Teero tiirã, yuu niirõp̄ure múãcã niiãdacu.

⁴ Yuu wáaropu niirímarẽ múã masĩcu, jĩwĩ.

⁵ Tomás c̄ũrẽ jĩwĩ:

—Ōpũ, m̄uu wáadarore masĩriga. ¿Ûsã deero tii tiimarẽ masĩbogari? jĩwĩ.

⁶ Jesús c̄ũrẽ yuuiwĩ:

—Yuurã tiimã tiiróbiro niĩã; basocãre diamacú maquẽrẽ masĩrĩ tiigú niĩã; teero biiri catiré petihére ticogú niĩã. Yuure padeonunúsera dícu yuu Pacu p̄to jeaadacua.

7 Múã yũre masĩrã, yũ Pacũcãrẽ masĩadacu. Mecũãmena cũũrẽ masĩã; cũũrẽ ñnarã tiiróbiro niiã, jĩwĩ.

8 Felipe Jesuré jĩwĩ:

—Ōpũ, mũũ Pacũre ãñoñá ũsãrẽ. Cũũrẽ ñnarẽmena dícu ũsãrẽ ãñutoaadacu, jĩwĩ.

9 Jesupéja cũũrẽ yũwĩ:

—Felipe, yũ mũãmena yoari niiã mée. ¿Yũre ñnamasĩrii ména? Yũre ññagũno yũ Pacũcãrẽ ññaĩ. ¿Deero tiigú “mũũ Pacũre ãñoñá” jĩĩ?

10 “Yũ Pacũpũre niiã yũ; cũũ yũpũre niiĩ” jĩĩrére ¿padeorí? Yũ mũãrẽ wederére yũ booró wederia. Yũ Pacũ yũpũre niigũrã yũmena cũũ booró tii.

11 “Yũ Pacũpũre niiã yũ” jĩĩrére padeoyá. Teero biiri “yũ Pacũ yũpũre niiĩ” jĩĩrẽcãrẽ padeoyá. Múã teeré padeomasĩhẽrã, yũ tiirépere yũ Pacũ tutuaremena tiirí ñña, padeosãñũña.

12 Yũ ateréja diamacũrã jĩĩ: Yũre padeoráno yũ tiirírobirora tiinũnũseadacua. Yũ Pacũ niirõpũ yũ wáagũda. Teero tiirã, yũre padeoráno yũ tiiríro nemorõ tiiadacua.

13 Niipetire múã sãĩrére yũ wãmemena sãĩĩ, tiigũda. Yũ teeré tiigú, yũ Pacũ upatí macũ niirére ãñoũdadacu.

14 Yũ wãmemena múã sãĩrẽnorẽ tiigũda.

Jesús “Espíritu Santore ticodiocogũda” jĩĩrigue

15 Múã yũre maĩrã, yũ dutirére tiiadacu.

16 Mũãrẽ yũ Pacũre sãĩboságũda. Yũ sãĩĩ, cũũ múãrẽ ãpĩ tiiápuũdũre ticodiocogũdaqui. Mũãmena niirucujãgũdaqui.

17 Cũūrã Espíritu Santo, diamacú maquẽrẽ wedegú niiĩ. Atibúreco macãrã cũūrẽ ñnaricua; cũūrẽ masĩricua. Teero tiirá, cũūrẽ boorícua. Múãpeja cũūrẽ masĩã. Cũũ múãmena niiĩ; múãpũre niirucujãgũdaqui.

18 'Yũũ múãrẽ cõãwaricu. Múãmena niigũ atigada sũcã.

19 Péero dusaa yũũ wáaadaro. Yũũ wáari siro, atibúreco macãrã yũũre ññariadacua. Múãpeja ññaadacu. Yũũ catirucujãã; teero tiirá, múãcã catirucujããdacu.

20 Yũũ Pacũ múãrẽ Espíritu Santore ticodiocoari siro, “yũũ Pacũpũre yũũ niiã” jĩĩrere masĩãdacu. Teero biiri “múã yũũpũre niiã; yũũ múãpũre niiã” jĩĩrẽcãrẽ masĩãdacu.

21 Yũũ dutirere tiigúno yũũre maĩgũrã niiqui. Yũũre maĩgũnorẽ yũũ Pacũ maĩgũdaqui. Yũũcã cũūrẽ maĩgũdacu; yũũ niirecutirere ãnogũdacu, jĩĩwĩ.

22 ãpĩ Judas (Iscariote niihẽgũpe) Jesuré jĩĩwĩ:

—Õpũ, ¿deero tiigú mũũ niirecutirere ãsã dícre ãnogũdari? ¿Deero tiigú atibúreco macãrãrẽ ãñorigari? jĩĩwĩ.

23 Jesús cũūrẽ yũũwĩ:

—Yũũre maĩrãno yũũ wedeseri tũonũnũsecua. Yũũ Pacũ cúãrẽ maĩgũdaqui. Õsã pũarãpũra cúãmena niiãdacu.

24 Yũũre maĩhẽrãnopeja yũũ wederere tũorícua. Yũũ wederé yéee mee niiã; yũũ Pacũ yũũre ticodiorigũ wededutire niiã.

25 'Yũũ múãmena niiã ména; teero tiigú, teeré múãrẽ wedea.

26 Too síro yuu Pacu Espiritu Santore yuu wãmemena ticodiocogũdaqui. Cũũ múãrẽ tiiápugu niigũdaqui. Cũũ niipetirere múãrẽ buegũdaqui. Niipetire yuu múãrẽ bueriguere teero wãcũrĩ tiirucújãgũdaqui.

27 'Yuu mecátigã múãrẽ “wáagu tiia” jĩgũda. ãñurõ niirecutire múãmena niiãrõ. Yuu ãñurõ niirecutirere cõoa. Teeré múãcãrẽ ticoa. Atibúreco macãrã ãñurõ niirecutirere ticooya, ticorapeja. Yuu cãã ticoré tiiróbiro ticoria. Teero tiirá, wãcũpatirijãña; cuirijãña.

28 “Yuu Pacu pũtopũ wáagu tiia” jĩrĩ, múã tũotóaawũ. “Too síro yuu múãmena niigũ atigũda sũcã” jĩrĩcãrẽ tũoáwũ. Yuu Pacu yuu nemorõ niĩ. Teero tiirá, “yuu Pacu pũtopũ wáagu tiia” jĩrĩ tũojĩrã, yũre diamacũrã maĩrã, useniboajĩyu.

29 Yuu múãrẽ wedesuguegu tiia. Teero tiirá, yuu múãrẽ wedesugueriguere queoró wáari, “diamacũrã jĩyi” jĩĩadacu.

30 'Wãtĩãrẽ dutigũ atibúreco macãrãrẽ dutigũ atitoaqui mée. Teero tiigũ, yuu múãmena péero wedesegũda. Cũũ yũre péerogã netõnucãmasĩripacu, dutimigũdaqui.

31 Yũpeja cãũrẽ tũoría. Yuu Pacu dutirépere tiia, atibúreco macãrã “yuu Pacure maĩã” jĩĩére masĩãrõ jĩgũ. Wũmũncãña. Jãmũ, wáaco, jĩwĩ ãsãrẽ.

15

Usegũmena queoré

¹ Jesús queorémena ãsãrẽ wedewi:

—Yuu usegu peti tiiróbiro niiã. Yuu Pacu tiiguré cotegá tiiróbiro niiĩ.

² Yee dɔpuri dɔcamanire dɔpurire páatacõãjãĩ. Dɔcacutire dɔpuripere nemorõ dɔcacutiario jĩgũ, ñañaré dɔpurire páatawenemoqui.

³ Yuu múãrẽ wederémena ñañaré dɔpurire páatawenorira tiiróbiro niiã.

⁴ Yuumena niirucujãña yuu múãmena niirucujãrõbirora. Sicadɔpɔ usegɔpɔ niirucuripacaro, dɔcacutiricu. Ate tiiróbiro múã yuumena niirucuripacara, ãñuré tiimasĩricu.

⁵ Yuu usegu tiiróbiro niiã. Múã tiigú dɔpuri niiã. Yuumena niirucurano yuu cãm̃mena niirĩ, pee ãñuré tiimasĩcua. Múã yuumena niihẽrã, ãñuré tiimasĩricu.

⁶ Yuumena niihẽrãno páatare dɔpuri tiiróbiro cõãnoãdacua. Páatacõãre dɔpuri sĩnijõãcu. Sĩniré dɔpurire see, pecamerɔ sóecõãnocu.

⁷ Múã yuumena niirĩ, yuu buerére wãcũrĩ, Cõãmacũ múã cũrẽ sãĩrenorẽ wáari tiigúdaqui.

⁸ Múã pee ãñuré tiirémena “Cõãmacũ ãñunetõjõãĩ” jĩrere ãñoãdacu. Teero biiri “múã yuu buerá niiã” jĩrere ãñoãdacu.

⁹ Yuu Pacu yuure maĩrõbirora yuucã múãrẽ maĩã. Teero tiirá, yuu múãrẽ maĩrere masĩjĩrã, yuure maĩrucujãña.

¹⁰ Yuu Pacu dutirere yuu tiiwú; cũũ yuure maĩrucuí. Cũũ tiirõbirora múã yuu dutirere tiirí, yuucã múãrẽ maĩrucúgdacu.

¹¹ Yuu usenirõbirora múãrẽ useniãrõ jĩgũ, teeré wedea. Teero tiirá, múã useninetõjõããdacu.

¹² Yuu dutiré ate niiã: Yuu múãrẽ maĩrõbirora cãmerĩ maĩñá.

13 Sīcū cūñ menamacārārē diabosaguno cūārē mañetōnequi; nemorō mañmasīña maniã.

14 Múã yuu dutirére tiirá, yuu menamacārã niiã.

15 Yuu múārē “yuuṛe padecotera niīya” jīnemoricu. Padecotera cūārē dutigú tiirere masīricua. Niipetire yuu Pacu yuuṛe jīriguere múārē wedepetijã. Teero tiigú, múārē “yuu menamacārã niīya” jīã.

16 Múã yuuṛe beseriw; yuuṛe múārē besew. Múã yuu boorere tiáro jīgū, teero biiri múã tiirē petirijãrō jīgū, múārē besew. Múã yuu boorere tiirí, múã yuu wāmemena yuu Pacuṛe sãirénorē cūñ ticogudaqui.

17 Ateré múārē dutia: Cámerĩ maññá, jīwĩ.

Jesuré padeoráre ññatutiadacua

18 Jesús ãsãrē jīnemowĩ:

—Atibúreco macārã múārē ññatutiri, yuuṛe ññatutisugueriguere wãcũña.

19 Múã atibúreco macārã peti niiãtã, cūã menamacārārē maĩrōbirora múãcãrē maĩbócu. Yuu múārē cūã watoapṛ niirãrē besew. Yuu besenorira niijĩrã, atibúreco macārã peti niiria. Teero tiirá, cūã múārē ññatutiya.

20 Yuu múārē jīriguere wãcũña: Sīcū pade-coteguno cūārē dutigú nemorō niiriqui. Yuuṛe ññañarō tiirá, múãcãrē teerora ññañarō tiíadacua. Yuu wederi t̃horá, múãcãrē t̃hoádacua.

21 Múã yuuṛe ñññrĩ ññarã, tee niipetire ññañarere múārē tiíadacua. Yuuṛe ticodiocoriguere cūã masĩhẽre wapa teero tiíadacua.

22 'Yuu cúãrẽ wedegu atiriatã, wapa cuoribocua. Cúã mecătígãrẽ deero jĩmasĩricua; wapa cuojãya.

23 Yuure ññatutirano yuu Pacucãrẽ ññatutiya.

24 Cúã p̄top̄re pee ññaña manirere tiiẽñomiwũ. Yuu tiiẽñohẽri siro niiãtã, wapa cuoribocua. Cúã yuu tiiriguere ññawã. Teeré ññapacara, yuure ññatutiwa. Teero biiri yuu Pacucãrẽ ññatutiwa.

25 Cúã teero tiirém̄ena Cõãmacũye queti jóaripũpu jĩrõbirora diamacú wáaro tiia. Ateré jóanoã: “Bári peti yuure ññatutiwa”,* jĩ jóanoã.

26 'Espíritu Santo múãrẽ tiiápūgu atigudaqui. Cũ diamacú maquẽrẽ wedegú niĩ. Cũrẽ yuu Pacumena niigãrẽ ticodiocogudacu. Cũ atigu, yée maquẽrẽ múãrẽ wedegudaqui.

27 Múãcã yuu buenacãrip̄ra yuamena niiwũ. Teero tiirã, yée maquẽrẽ wedeadacu, jĩwĩ.

16

1 Jesús ùsãrẽ jĩñemowĩ sũcã:

—Tee niipetirere múãrẽ wedeawũ, yuure padeodúrijãrõ jĩgũ.

2 Judíoare dutirá múãrẽ cúã neãré wiserip̄ ni-irãrẽ cõãwionecoadacua. Too síro múãrẽ siãcõãrã, “marĩ Cõãmacũ booró tiirã tiia” jĩ wãcũmiãdacua.

3 Cúã yuu Pacure, teero biiri yuure masĩrijãrã, múãrẽ teero tiiãdacua.

4 Yuu múãrẽ wedesuḡegu tiia. Teero tiirã, diamacú teero wáari, múã “teerora jĩwĩ” jĩ wãcũãdacua.

Espíritu Santoye maquẽ

* 15:25 Salmos 35.19; 69.4.

'Yuu múãmena nijjĩgũ, sicatorũre máata teeré wederiwũ.

⁵ Mecãtígã yũre ticodiocorigũ putopũ wáagũ tiia. Yũ teeré jĩpacari, múã sícũnopera yũre “¿noopú wáai?” jĩ sãñãria.

⁶ Yũ jĩãriguere tũojĩrã, bóaneõrã nijjãã.

⁷ Yũ múãrẽ diamacú maquẽrẽ jĩã: Yũ wáari, múãrẽ nemorõ ãñuãdacu. Yũ wáariatã, múãrẽ tiípugũ atiriqũ. Yũ wáagũ, cũãrẽ múãrẽ ticodiocogũdacu.

⁸ Cũã atigũ, atibúreco macãrãrẽ cúã ñãñaré tiirére tũomasĩrĩ tiigũdaqui. Diamacú maquẽrẽ tũomasĩrĩ tiigũdaqui. Teero biiri cúã ñãñaré tiiré wapa Cõãmacũ cúãrẽ ñãñarõ tiádarecãrẽ tũomasĩrĩ tiigũdaqui.

⁹ Espiritu Santo cúãrẽ cúã ñãñaré tiirére masĩãrõ jĩgũ, ateré tũomasĩrĩ tiigũdaqui: Cũã yũre padeohére wapa ñãñaré tiirã niicua sãa.

¹⁰ Diamacú tiirécãrẽ masĩãrõ jĩgũ, ateré tũomasĩrĩ tiigũdaqui: Yũ diamacú tiigũ nijjĩgũ, yũ Pacũ putopũ wãaa. Toopú wáari, múã yũre ñãñanemoricu sãa.

¹¹ Teero biiri “Cõãmacũ ñãñaré tiirãrẽ ñãñarõ tiigũdaqui” jĩrécãrẽ masĩãrõ jĩgũ, ateré cúãrẽ tũomasĩrĩ tiigũdaqui: Wãtĩãrẽ dutigũ ñãñarõ tiinógũdu niitoai.

¹² 'Yũ múãrẽ pee wededugamiga. Mecãtígã wederi, múã tũomasĩribocu.

¹³ Espiritu Santope atigũ, niipetire diamacú maquẽrẽ múãrẽ wedegũdaqui. Cũã diamacú maquẽrẽ wedegũ niĩ. Cũã wãcũrẽmena wederiqui;

yuu Pacu wederi tuogú, wedegudaqui. Too síropu wáaadarecārē múārē wedegudaqui.

14 Yéere múārē masĩrĩ tiigúdaqui. Cũũ teero masĩrĩ tiirémena múã yũure nemorõ padeoádacu.

15 Niipetire yuu Pacu cuoré yéee niĩã. Teero tiigú, ateré múārē wedetoaawũ: Espĩritu Santo yéere múārē masĩrĩ tiigúdaqui.

16 'Péerogã siro múã yũure ñnaricu; too síro yũure ññaãdacu sũcã, jĩwĩ Jesús.

Bóaneõrã niimiãrira useniãdacua

17 Ũsã síquērã cãmerĩ sãĩñáwũ:

—Cũũ “péerogã siro múã yũure ñnaricu; too síro yũure ññaãdacu sũcã” jĩrere tuoriga. Teero biiri “yuu Pacu putopu wáaa” jĩrecārē tuoriga.

18 Cũũ “péerogã siro” jĩrē ¿deero jĩdugaro tiigári? Ñeenórē wedeseḡu wedesequi, masĩriga, jĩwũ.

19 Jesús ũsã cũrē sãĩñádugarere masĩjĩgũ, ũsārē jĩwĩ:

—“Péerogã siro múã yũure ñnaricu; too síro yũure ññaãdacu sũcã”, jĩñáwũ. ¿Teeré cãmerĩ sãĩñárã tiii?

20 Yũũ ateréja diamacúrã jĩã: Múã uti, boorituara niĩadacu. Atibúreco macãrãpe useniãdacua. Múã bóaneõmiãdacu. Bóaneõrã niimiãrira useniãdacu.

21 Queorémena wedeguda: Sícõ niipacó coo wĩmagũ apaadari suguerogã, bayiró pũninogõ, bóaneõco. Coo apaari siro, coo macũ bauári ññagõ, usenigõ, coore pũniãriguere wãcũrico.

22 Coo tiiróbiro múã mecãtĩgã bóaneõmiã. Too síro yuu múārē ññagũda sũcã. Toorã múã useninetõjõãdacu. Sícãno múã usenirere petirĩ tiimasĩriqui.

23 'Teero wáaadari bureco jeari, yũre sãĩñariadacu. Yũ ateréja diamacũrã jĩĩ: Múã yũ wãmemena yũ Pacure sãirénorẽ cũũ ticogũdaqui.

24 Múã yũ wãmemena sãiría ména. Sãĩñá. Múã sãĩrã, bũaadacu. Teeména bayiró useniãdacu.

Jesús atibũreco maquẽrẽ docacũmurĩ tiitóarigue

25 'Yũ mũãrẽ pee queorémena wedewũ. Too síro queoré manirõ tũomasĩrõrã yũ Pacure maquẽrẽ wedegũdacu.

26 Teero wáaadari bureco jeari, múã yũ wãmemena yũ Pacure sãĩãdacu. Yũ teero jĩĩgũ, “yũ Pacure mũãrẽ sãĩboságũda” jĩĩgũ mee tiia.

27 Cũũrã mũãrẽ maĩ. Biiro biia: Múã yũre maĩã. Teero biiri múã yũre “Cõãmacũ pũtopũ atirigũ niĩ” jĩĩ padeóa. Teero tiigũ, Cõãmacũ mũãrẽ maĩjĩgũ, mũãrẽ yũgũdaqui.

28 Yũ Pacumena niirigũ atibũrecopũre atiwũ. Ñopó niĩarigũ yũ Pacũ pũtopũ coepũtũawagũda sũcã, jĩĩwĩ.

29 Æsã cũũrẽ jĩĩwũ:

—Mecũtĩgãrẽ mũũ queorémena wederipacũ, tũomasĩrõrã wedejãã.

30 Mecũtĩgã Æsã masĩã: Mũũ niipetirere masĩpetijãã. Æsã mũũrẽ sãĩñããdari sũguero, masĩtoaa. Teero tiirã, mũũ “Cõãmacũ pũtopũ atirigũ niĩã” jĩĩrere padeóa, jĩĩwũ.

31 Jesús Æsãrẽ jĩĩwĩ:

—¿Niirõrã; múã padeói?

32 Múã dutiwáadaro jearo tiia; jeatoaa mée. Múã sũquẽrã wáabateadacu. Yũre sícũrã cõãũcõãdacu. Sícũrã niiria, niigũreja. Yũ Pacũ yũmema niĩ.

33 Y_{HH} máãrẽ y_{HH}mena añurõ niirecutire c_{HO}áro jĩgũ, tee niipetirere wedeawũ. Múã atibúrecopure ñañarõ netõãdacu. Y_{HH} atibúreco maquẽrẽ docacũmurĩ tiitõawu. Teero tiirá, wãcũtutuaya, jĩwĩ.

17

Jesús cãã bueráye niĩãdarere sãĩbosárigue

1 Jesús teero jĩĩari siro, ññamũõco, jĩwĩ:

—Pacũ, m_{HH} “teero wáaadacu” jĩĩrí bureco jeatoaa mée. Basocáre ãñoñá y_{HH} m_{HH} macũ uputí macũ niirére. M_{HH} teero tiirí, y_{HH} m_{HH} uputí macũ niirére ãñoğúdacu.

2 M_{HH} y_{HH}re dutirére ticowu. Teeména basocá niipetirare dutimasĩã. Teero tiigú, niipetira m_{HH} y_{HH}re ticorirare catiré petihére ticomasĩã.

3 Cũã m_{HH} diamacú niigúrẽ sícũ niigúrẽ masĩrã, teero biiri y_{HH} Jesucristo m_{HH} ticodiocorigucãrẽ masĩrã catiré petihére c_{HO}ádacua.

4 'M_{HH} y_{HH}re tiidutirere tiipetijãwũ. Teeména y_{HH} atibúrecopure m_{HH} uputí macũ niirére ãñoowũ.

5 Pacũ, atibúreco tiíadari suguero, y_{HH} m_{HH}mena niiwũ. M_{HH}mena niigũ, m_{HH} tiiróbiro uputí macũ niiwũ. Mecútígãrẽ m_{HH} niirõpu niigúdacu sũcã. Y_{HH}re uputí macũ niirére ticoya sũcã.

6 'M_{HH} añiãrẽ y_{HH}re ticowu. Cũã atibúreco macãrã watoaru niirira niiwã. M_{HH} niirecutirere cããrẽ masĩrĩ tiiwú. Cũã m_{HH}yara niirirare y_{HH}re ticowu. Cũã m_{HH} wedecorere añurõ t_{HO}jĩrã, y_{HH}wa.

7 Mecūtígārē cúã ateré masĩya: Niipetire yuu niirecutire muu ticorigue niiã.

8 Muu yuure wederiguere cúãrē wedewu. Cúã teeré padeowá. Cúã diamacúrã yuu muu putopu atiriguere padeowá. Teero biiri muu yuure ticodiororiguecārē padeowá.

9 'Yuu cúãye niiãdarere muurē sãĩã. Atibúreco macārãpereja sãĩbosária. Yuure muu ticorirapere sãĩbosáa; cúã muuyara niĩya.

10 Niipetira muuyara, yáara niĩya. Yáaracã muuyara niĩya. Cúã tiirémēna, cúã padeorémēna yuu uputí macũ niirére masĩrĩ tiia.

11 'Yuu muu putopu wáagudu tiia; atibúrecomu putuáricu. Yuu buerápeja putuáadacua. Pacu añugú, muu tutuaremena muu yuure ticorirare coteya. Muu teero tiirí, marĩ sícãrõmēna niirõbirora cúãcã sícãrõmēna niiãdacua.

12 Yuu cúãmena niigũ, muu tutuare ticoriguemena cúãrē cotewu. Sícãnorē ditiri tiiríwu. Muuye queti jóaripũpu jĩrõbirora diamacú wáaro tiiwá: “Ditigũdaqui” jĩrigu dícu ditiwi.

13 'Mecūtígã yuu muu putopu wáagudu tiia. Yuu atibúrecomu niigũ, muuye quetire wedea. Cúã yuu tiiróbiro useniãrõ jĩgũ, wedea.

14 Muu wederiguere cúãrē wedewu. Cúã yuu tiiróbiro atibúreco macãrã peti niiriya. Teero tiirã, atibúreco macãrã cúãrē iĩnatutiya.

15 “Cúã atibúreco macãrã watoapu niirãrē muu putopu máata néewaya”, jĩĩ sãiría. Atepére sãĩã: “Wãĩãrē dutigúre cãmotáya cúãrē”, jĩĩã.

16 Yuu atibúreco macũ peti niiria. Teero ti-

iróbiro cúãcã atibúreco macãrã peti niiriya.

17 M_{HH} wederé diamacú maquẽ niiã. Teeména cúãrẽ m_{HH} booré tiiábara peti wáari tiiyá.

18 Y_{HH}re m_{HH}ye quetire atibúreco macãrãrẽ wededutig_H ticodiocow_H. Teero tiiróbiro y_{HH}cã cúãrẽ atibúreco macãrãrẽ wededutig_H ticocoa.

19 Cúãye niiádarere tiigú, y_{HH} m_{HH} booróbirora tiia. Cúãcã m_{HH} booróbiro tiiáro jĩgũ, cúã diamacú maquẽrẽ masĩnemoãrõ jĩgũ, teero tiia.

20 'Y_{HH} cúã dícyre sãĩbosária. Too sírop_H cúã wederi t_{HO}, y_{HH}re padeoádaracãrẽ sãĩbosáa.

21 Cúã sĩcãrõména niiãrõ jĩgũ, sãĩã. Pac_H, m_{HH} y_{HH}mena niiróbirora y_{HH}cã m_{HH}mena niiã. Cúãcã marĩmena niiãrõ. Teero wáari ãnarã, atibúreco macãrã “y_{HH} m_{HH} ticodiocorig_H niiã” jĩrere padeoádacua.

22 M_{HH} y_{HH}re uputí macũ niirere ticow_H. Y_{HH}cã cúãrẽ teerá ticow_H, cúã sĩcãrõména niiãrõ jĩgũ. Marĩ sĩcãrõména niiróbirora cúãcã sĩcãrõména niiãrõ.

23 Y_{HH} cúãmena niirĩ, m_{HH} y_{HH}mena niiróbirora cúãcã sĩcãrõména niiádacua. Teero wáari ãnarã, atibúreco macãrã ateré masĩádacua: M_{HH} cúãrẽ maĩã y_{HH}re maĩróbirora; teero biiri “y_{HH} m_{HH} ticodiocorig_H niiã” jĩrere masĩádacua.

24 'Atibúreco tiiádari suguero, m_{HH} y_{HH}re maĩwú. Teero tiigú, m_{HH} uputí macũ niirere y_{HH}re ticow_H. Pac_H, m_{HH} y_{HH}re ticorirare y_{HH}mena niirĩ boogá. Y_{HH}mena niirã, y_{HH} uputí macũ niirere ãnarãdacua.

25 Pac_H, m_{HH} diamacú tiigú niiã. Atibúreco

macārã m̄urẽ masĩriya; ȳupe m̄urẽ masĩa. Āniã ȳu buerã m̄u ȳure ticodiocoriguere masĩya.

²⁶ M̄u niirecutirere c̄urẽ masĩrĩ tiiwú; teero masĩrĩ tiirucújãgũda. Ȳu teero tiirucúri, m̄u ȳure maĩrõbirora c̄ũcã câmerĩ maĩãdaca; teero biiri ȳu c̄ũãmena niigũdacu, jĩ sãĩwĩ.

18

Jesuré ñeewarigue

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Jesús c̄ũ Pacure sãĩãri siro, ùsã Jerusalen̄u niĩãrira witiwaw̄u. Cedrón wãmecutirimaarẽ tĩãwaw̄u. Tiimaá apeniñapú olivo yucare c̄ũ oterior̄u jeaw̄u.

² Judas Jesuré ticogud̄u olivo niirõrẽ masĩtoarucuwi. Jesús too suguerop̄are ùsãrẽ toopú dícu s̄owáruucuwi.

³ Teero tiigú, suraramena Judas jeawi. Āpẽrã sĩquẽrã Cõãmacũwii coterí basoca c̄ũãmena jeawa. Paiaré dutirá, fariseo basoca c̄urẽ ticocorira ni-iwã. C̄ũ ãñurõ wãmocutirirap̄u niiwã. Sĩãwõcore yuc̄u, sĩãwõcorepamena atirira niiwã.

⁴ Jesús c̄urẽ wáaadare masĩtoarigu niiwĩ. Teero tiigú, suguewa, sãĩñáwĩ:

—¿Noãrẽ ãmaãĩ? jĩwĩ.

⁵ —Jesús Nazaret mac̄urẽ ãmaãã, jĩwã.

—Ȳurã niĩã, jĩwĩ.

Judas Jesuré wedesãrigucã c̄ũãmena niiwĩ.

⁶ Jesús “ȳurã niĩã” jĩrĩ t̄orã, c̄ũ dúudicut̄u, ñaacũmujõãwã.

⁷ Jesús sãĩñáwĩ sũcã:

—¿Noãrẽ ãmaãĩ? jĩwĩ.

—Jesús Nazaret macūrē ãmaãã, jĩwã.

⁸ —Múãrē wedetooawũ mée: Yũũrá niiã. Too docare yũũre ãmaãrãjã, ãniãpereja “wãaya” jĩĩña, jĩwĩ.

⁹ Jesús cũũ Pacũre wedesearigue diamacũ wãaaro jĩĩgũ, teeré jĩwĩ. Cũũ biiro wedesewi cũũ Pacũre: “Mũũ yũũre ticorirare sĩcũno ditiri tiirĩwũ”, jĩwĩ.

¹⁰ Too síro Simón Pedro cũũya espadare néewionecowi. Paiaré dutigũre padecotegũre diamacũ macã cãmpérõre páatacojãwĩ. Cũũ wãmecutiwi Malco.

¹¹ Cũũ teero tiirí ññagũ, Jesupé Pedrõre jĩwĩ:

—Mũũyapĩrē quẽnocũña. Yũũ Pacũ yũũre ññaãrõ netõdutírirobirora ññaãrõ netõgũdacu, jĩwĩ.

Jesuré Anás pũto néewarigue

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Too síro surara, cúãrē dutigũ, ãpẽã Cõãmacũwii coterí basoca Jesuré ñee, siatũwa.

¹³ Anãsyã wiipũ néewasũguewa. Cũũ Caifás mañecũ niiwĩ. Caifás tiicãmarē paiaré dutigũ ni-iwĩ.

¹⁴ Cũũrã too sugueropũre judíoare dutirãre ateré jĩĩyigũ: “Sĩcũ niipetiraye niiãdarere diabolari, marĩrē ãñuãdacu”, jĩĩyigũ.

Pedro Jesuré “masĩriga” jĩĩrigue

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Cũã Jesuré néewari, Simón Pedromenarã yũũcã cúãrē nũnũwãwũ. Paiaré dutigũ yũũre masĩwĩ. Teero tiigũ, yũũ Jesuré néewaramena wii popea macã yerapũre sããwawũ.

16 Pedropɛ sopepató sããatiropɛ putuánucãwĩ. Cũũ teero tiirí ññagũ, yɛɛ sopepató coterí basocomena wedese, cũũrẽ sããatidutiwɛ.

17 Sope coterí basoco Pedrore sãññáwõ:

—¿Mɛɛ ñnimena buegú mee niĩ? jĩwõ.

—Niiria, jĩwĩ cũũpeja.

18 Yɛɛuá niiwã. Teero tiirá, tiiwí padecoteri basoca, ãpẽrã Cõãmacũwii coterí basoca pecame diosũmárã tiiwá. Pedrocã cúãmena sũmagú tiiwí.

Paiaré dutigú Jesuré sãññárique

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Paiaré dutigú Jesuré sãññáwĩ:

—¿Mɛɛ buerá, ñiirũnoã basoca peti niĩ? ¿Ñeenórẽ buei mɛɛ cũũrẽ? jĩwĩ.

20 Jesupé cũũrẽ yɛɛwi:

—Yɛɛ niipetira tuocóropɛ buewɛ. Judíoa neãré wiseripɛ, ãno niirí wii Cõãmacũwiipɛcãrẽ niipetira judíoa neãrõpɛ buewɛ. Yayióropɛ bueriwɛ.

21 ¿Yɛɛre deero tiigú sãññái? Yɛɛ bueriguere tuorírapere sãññáña. Cúã masĩcua. Cúã mɛɛrẽ wedeadacua, jĩwĩ.

22 Jesús teero jĩrĩ tuogú, sícũ Cõãmacũwii coterí basocɛ Jesuyá diaróare páawi. Cũũrẽ jĩwĩ:

—Paiaré dutigúre teero yɛɛrijãña, jĩwĩ.

23 Jesupé yɛɛwi:

—Yɛɛ ñañarõ jĩñariguere wedeñate. “Ateré ñañarõ jĩñawã”, jĩñã. Yɛɛ diamacú maquẽrẽ jĩñari siro niipacari, ¿deero tiigú yɛɛre páai? jĩwĩ.

24 Jesús siatúarigupɛ niitoawi. Anás Jesuré tico-cowí Caifás paiaré dutigú putopɛ.

*Pedro jũditonemorigue**(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)*

25 Simón Pedro pecame wesapɛra sũmanucũwĩ ména. Toopá niirã cũrẽ sãñáwã:

—¿Muu ñimena buegú mee niĩ? jĩwã.

—Niiria, jĩwĩ.

26 Toopá s̄cũ paiaré dutigáre padecotegũ sũmanucũwĩ. Cãmopéro páatanoriguɣa wedegũ niiwĩ. Cũu Pedrore sãñáwĩ:

—Yuu muurẽ olivo yucu oteriroɣũ cũmena niirĩ ññatu niiãwũrã, jĩwĩ.

27 —Niiria; yuu mee niiãwũ, jĩwĩ sũcã.

Cũu teero jĩrĩrã, cãrẽquẽ wedewi.

*Pilato Jesuré sãñárigue**(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)*

28 Too síro Jesuré Caifáya wiipũ niiárigure tiidita dutigú niiré wiseri pɛtopũ néewawa. Bóeropũ tiiwá. Judíoare dutirá tee wiseri popea macã yepapure sããwariwa. Toopá sããwaraja, Pascua bosebureco niirĩ, yaarénorẽ yaaribojĩya.*

29 Cũã sããwaheri ññagũ, Pilato cúãmena wedesegũ witiatiwi. Cũãrẽ sãñáwĩ:

—¿Múã ãnirẽ ñeenó wapare wedesãrã tiii? jĩwĩ.

30 —Cũu ñañaré tiihégu niiãtã, muu pɛto cũrẽ néeatiribojĩyu, jĩwã.

31 Pilato cúãrẽ jĩwĩ:

—Cũrẽ néewaya. Múãrẽ dutiré jĩrõbirora múã basiro cũu tiiáriguere besera wáaya, jĩmiwĩ.

* **18:28** Judíoa biiro jĩ wãcũyira: “ʼEsã judíoa niihẽrãye wiseripũ sããwara, jũirĩpĩra tiiróbiro pɛtuácu. Siete burecori jũirĩpĩra tiiróbiro niiãdacu”, jĩ wãcũyira. Cũã jũirĩpĩra tiiróbiro niirã, Pascua bosebureco maquẽrẽ yaamasĩriyira.

Judíoape yuuwa:

—Ēsã judíoa múã romanuã tiiróbiro sãadutímasĩriga, jĩwã.

³² Too sugeropare Jesús “cũã teero tiirí, diagudacu” jĩ wedesuguetoarucuwi. Cũã wedeserigue diamacú wáaaro jĩrã, judíoa romanuãrẽ cũrẽ sãadutíwa.†

³³ Pilato cãmecócutusãwawi sũcã. Jesuré sũocó, sãĩñáyigu:

—¿Mũrã niĩ judíoa õpũ? jĩyigu.

³⁴ Jesupé yũyigu:

—¿Mũ wãcũrémena sãĩñái? ¿Ãpẽrã mũrẽ yée maquẽrẽ wedearĩte? jĩyigu.

³⁵ Pilatope jĩyigu:

—Yũ judíoayu mee niã. Mũya dita macãrã judíoa, teero biiri paiaré dutirá mũrẽ néeatiawã. ¿Deero tiárĩ mũ? jĩ sãĩñáyigu.

³⁶ Jesupé cũrẽ yũwi:

—Yũ Õpũ niiré atibáreco maquẽ niiria. Atibáreco maquẽ niĩatã, yũre nũnrã cãmerrĩsãboajya, judíoare dutirá ñeewarijããrõ jĩrã. Yũ Õpũ niiré ãnopú mee niã, jĩyigu.

³⁷ Pilato jĩyigu:

—¿Too docare õpũ niĩ mũ? jĩyigu.

Jesupé cũrẽ yũyigu:

—Mũ jĩrõbirora õpũ niã. Yũ diamacú maquẽrẽ wedeguda jĩgũ, ãnopú ati, bauáwu. Niipetira diamacú maquẽrẽ boorá yũ wederére tũoõya, jĩyigu.

† **18:32** Juan 3.14 y 12.32. Tee versílopore Jesús “yũre sãrã, curusaru páabiatu, néemũcoadacua” jĩgũ tiiyigu. Judíoa curusaru basocãre sãrĩ tiiriyira; romanuã dícu teerẽ tiiyira.

38 —Diamacú maquẽ ¿ñeenó niirõ niicu? masiña maniã, jĩyigu Pilato.

Jesuré sãadutirigue

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato teero jĩãri siro, judioare dutiramena wedesege witiatiwi sũcã. Cũãrẽ wedewi:

—Yũũ cũũ ñañaré tiáriguere buariatu.

39 Too docare biirope tiigúda: Pascua bosebureco niirĩ, múã tiimúãatirigue tiiróbirora tiigúda: Sĩcũ peresuwiipũ niigũrẽ wionécobosaguda. ¿Múã judioa õpũrẽ wionécori boogári? jĩwĩ.

40 Niipetira acaribjõãwã:

—¡Cũũrẽ wionécorijãña! ¡Barrabápere wionécoya! jĩwã.

Barrabás yaarépigũ niirigũ niiwĩ.

19

1 Teero tiigú, Pilato Jesuré tãnadutíyigu.

2 Tãnaãri siro, surara potamena cũã tiári betore cũũya dupupure péorira niiwã. Sicaró õpũya sutiro tiiróbiro sõã ñiisãñúrõca sããrira niiwã.

3 —Ûseniã mũumena, judioa õpũ, jĩ buijãyira.

Teero jĩrãrã, cũũrẽ pee páajãrira niiwã.

4 Pilato popeapũ niãrigũ witiatiwi sũcã. Basocãre jĩwĩ:

—Yũũ cũũrẽ ñañaré tiáriguere buariatu. Teero tiigú, múã putu suowitiatiguda. Múã iñãadacu, jĩwĩ.

5 Too síro Jesús witiatiwi. Cũũ pota betore pesawi. Õpũyaro tiiróbiro sõã ñiisãñúrõ cũã sãããrironer sãñawitiatiwi. Pilato basocãre jĩwĩ:

—¡Iñãña! Ñni niĩ, jĩwĩ.

⁶ Paiaré dutirá, Cõamacũwii coterí basoca cũurẽ ññarã, acaribíjõãwã:

—¡Cũurẽ curusapũ páabiatu sãadutiya; sãadutiya! jĩwã.

Pilatope jĩwĩ:

—Mũã basiro cũurẽ curusapũ páabiatu sãarã wáaya. Yũja cũurẽ ññaré tiáriguere bũariatu, jĩwĩ.

⁷ Judíoare dutirápeja cũurẽ jĩwã:

—“Yũ Cõamacũ macũ niiã”, jĩwĩ cũjã. Ʋsãrẽ dutiré teero wedeseɣnorẽ sãadutiã, jĩwã.

⁸ Pilato teeré tũogú, bayiró cuiyigũ.

⁹ Cũye wiseri popea macã yepapũ cãmecósãwawi sũcã. Jesuré sãñáyigũ:

—¿Noo macũ niĩ mũũ? jĩyigũ.

Jesupé cũurẽ yũriyigũ.

¹⁰ Pilato jĩyigũ:

—¿Deero tiigú yũre yũrii? ¿Mũũ masĩrii? Yũũ mũũrẽ wionécogũ wionécomasã. Sãadutiɣcã sãadutiã, jĩyigũ.

¹¹ Jesupé cũurẽ yũyigũ:

—Cõamacũ mũũrẽ dutigú sõnecorigũ niwĩ. Cũũ sõnecoriatã, mũũ deero sãadutiãsĩriboajiyu. Teero tiigú, yũre mũũ putopũ ticocoarigũ mũũ nemorõ wapa cũoquí, jĩyigũ.

¹² Cũũ teero jĩrĩ tũogú, Pilato Jesuré, “¿deero tii yũũ ãnirẽ wionécogũdariye?” jĩ wãcũmiyigũ. Judíoare dutirápeja bayiró acaribíremena jĩwã:

—Mũũ cũurẽ wionécogũ, romanuã õpũ menamacũ niiricu. Sĩcũ “yũũ mũã õpũ niiã” jĩgũno romanuã õpũrẽ netõnucãgũ tii, jĩwã.

¹³ Cũũ teero jĩrĩ tũogú, Pilato Jesuré sũowitiatidutiwi. Too síro cũũ queti beserõpũ wáa,

duiwi. Cũũ duiró niirí yepa ãtãmena weeri yeparu niiwũ. Hebreoayemena Gabata wãmecutiwũ.

14 Judíoa Pascua bosebureco maquẽ quẽnorí bureco niiwũ. Coeritó suguerogã niiwũ. Pilato judíoare dutirãre jĩwĩ:

—Múã õpũrẽ ññaña, jĩmiwĩ.

15 Cúãpe acaribíjõãwã sũcã:

—¡Cũũrẽ sãjããrõ; sãjããrõ! ¡Curusapu páabiatu sããdutíjãña! jĩwã.

Pilatope jĩwĩ:

—¿Múã õpũrẽ curusapu páabiatu sããdutígudari? jĩwĩ.

Paiaré dutirápeja jĩwã:

—Ësã õpũ sícũrã romanuã õpũ dícu niĩ, jĩwã.

16 Cúã teero jĩrĩ tuogú, Jesuré cúãrẽ wiyawí, curusapu páabiatuaro jĩgũ. Surarape cũũrẽ néewawa.

Jesuré sããrígue

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Jesús curusare apawagu, “Dupucoro” wãmecutiropu wáawi. Hebreoayemena wãmecutia Gólgota.

18 Toopú cũũrẽ curusapu páabiatuwa. Æpẽã pũarãcãrẽ teorora tiiwá. Jesuré cúã deco nucõwã, sícũrẽ diamacãpe, ãpĩrẽ acuniñape.

19 Pilato cũũ jóadutiariquere curusapu tuudutirigu niiwĩ. Biuro jóanoriro niiwũ: “JESÚS NAZARET MACË JUDÍOA ÕPË NIÍ”.

20 Tee jóariguere hebreoaye, griegoaye, latínmena jóadutirigu niiwĩ. Cúã Jesuré páabiatuaro Jerusalén putogã niiwũ. Teero tiirã, paũ judíoa tee jóaturiguere bueñawã.

21 Cúã bueñnarĩ ñnarã, paiaré dutirá Pilato p̄top̄ wáa, c̄ũrẽ j̄ĩyira:

—M̄ũũ “judíoa òp̄ũ niĩ” j̄ĩ jóariboaj̄iyu. “ ‘Judíoa òp̄ũ niĩã’, j̄ĩãwĩ”, j̄ĩ jóaboaj̄iyu, j̄ĩmiyira.

22 Pilato ȳũyigu:

—Ȳũũ jóatoaawũ; ȳũũ jóaaribirora p̄tuáadacu, j̄ĩyigu.

23 Too síro bapari surara Jesuré pábiatuarira c̄ũye sutire seenéowã. Seenéõ, c̄ãcõrõ batowa. C̄ũya sutiró docasñariwacã sua c̄ameyioriro niiwũ.

24 Teero tiirá, surara c̄amerĩ j̄ĩyira:

—Ñorẽjã yigarijããda. ¿Noãrẽ p̄tuáadari? j̄ĩrã, j̄ĩbuaapeada, j̄ĩyira.

Cúã teero tiirí, Cõãmac̄ye queti jóarip̄ũ p̄ jóarigue diamac̄ũ wáaro tiiwũ. Biiro jóanoã: “Yéẽ sutire batowa; sicaróre j̄ĩbuaapewa”,* j̄ĩ jóanoã. Tee jóaribirora surara teerora tiiwã.

25 Jesuyá curusa p̄top̄ c̄ũ paco, c̄ũ bugo, apegó María (coo Cleofas n̄mo niiwõ), María Magdalena nucũwã.

26 Jesús c̄ũ pacore, teero biiri ȳũũ Juan c̄ũ bayiró maĩḡurẽ coo wesa nuc̄urĩ ñnagũ, coore j̄ĩwĩ:

—Paco, ãni m̄ũ mac̄ p̄tuái, j̄ĩwĩ.

27 Too síro ȳũre j̄ĩwĩ:

—Atigó m̄ũ paco p̄tuáyo, j̄ĩwĩ.

C̄ũ teero j̄ĩãri siro, coore yáa wiipu néep̄tuawawũ.

Jesús diarigue

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

* 19:24 Salmo 22.18.

28 Too síro Jesús cūūrē tiidutíriguere masĩjĩgũ, “niipetire peotítóaa” jĩĩ wācūrigũ niwĩ. Teero tiigú, Cōāmacūye queti jóaripũpũ jóarigue wáaaro jĩĩgũ: — Yũũ sīnidugága, jĩĩwĩ.

29 Toopú sicarú vino piyare dadarírũ duiwũ. Teero tiirá, surara sicasitia soa, “hisopo” dupupũ siatú, súumũdowa.

30 Cūũ teeré sīniāri siro: —Niipetire peotítóaa, jĩĩwĩ.

Teero jĩĩāri siro, cūũya dupu ñaañumu, diajõawĩ.

Jesuré saderigue

31 Pascua bosebũreco wáaadaro sicabũreco dusawá. Tii bosebũreco ũsārē uputí niirí bũreco niwũ. Tiibũrecore judíoare dutirá diaarirare curusaripũre niirí boorírira niwã. Teero tiirá, judíoare dutirá Pilato putopũ wáa, cūũyara surarare cúārē máata diaaro jĩĩrã, cúũye ñicārĩrē páapedutiyira. Too síro cúũye õpũũrĩrē néedioco, aperopú néewadutiyira.

32 Teero tiirá, surara toopú jea, sīcūrē páapesuguewa. Āpĩ Jesuména páabiatunoārigucārē teerora tiiwá.

33 Jesupére diaarigupũre buajeáwa. Teero tiirá, cūūrē páaperiwa.

34 Páaperono tiigú, sīcũ surara Jesuré warupāmarē sadewi. Cūũ teero tiirí, máata díi ocoména witiwũ.

35 Yũũ teero wáari ññawũ. Teero tiigú, yũũ masĩã: Yũũ jóare diamacúrã niĩã. Múãcārē teeré padeoáro jĩĩgũ, tee diamacú maquērē wedea.

³⁶ Cõãmacũye queti jóaripũpũ jĩrõbirora wáaaro jĩrõ, teero wáawũ. Biuro jóanoã: “Cũũye cõãrĩ sicacõãno páapeya maniãdacu”,† jĩ jóanoã.

³⁷ Tiipũpũre aperopá jóanoã sũcã: “Cũã sadearigũpũre ññaãdacua”,‡ jĩ jóanoã.

Jesuré ãtãtutipũ cũũrigue

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Too síro José Arimatea wãmecutiri macã macũ Pilatore Jesuyá õpũũrẽ sãiyĩgũ. José Jesuré padeogá niwĩ. Cũũ judíoare dutirãre cuigũ, yayióropũ padeogá niirigũ niwĩ. Pilato “jáũ” jĩrĩ tũogá, José wáa, Jesuyá õpũũrẽ néedioco, néewawĩ.

³⁹ Nicodemo ñamipũ Jesuména wedesegũ jearigũcã jeawĩ. Cũũ treinta kilos sitiaãñũrere néenjeawĩ. Tee ate niwũ: “Mirra” wãmecutire, “áloe” wãmecutiremena wáorigue niwũ.

⁴⁰ José Nicodemomena suti caseri sitiaãñũre tusĩãremena Jesuyá õpũũrẽ cõmawã. Judíoa diaarirare cũuri tutipũ cũũãdari suguero tiirucũrere tiwã.

⁴¹ Jesuré curusapũ páabiaturo puto oteré oteriro niwũ. Tee oteriro deco mama tuti, ãtãgãpũ coari tuti niwũ. Tiitutipũ sãcãrĩ diaarirare cũũña manirĩro niwũ ména.

⁴² Muĩpũ sããwari, ãsã yeerisãri bureco jearopũ tiwã. Teero tiirã, tiicope pũtogã niirĩ, Jesuyá õpũũrẽ toopá néewa, cũũwã.

20

Jesús masãmũãrigue

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

† 19:36 Salmo 34.20. ‡ 19:37 Zacarías 12.10.

1 ʒsã yeerisãri bureco síro macã bureco niirĩ, bóeadari suguero, María Magdalena cãũrẽ cũũri tutipu wáayigo. Tiituti biamíriquicare aperopá nucũrĩ ññayigo.

2 Teero tiigó, ʒsã putopu cutuputúaatirigo ni-iwõ. Yuu Jesús bayiró maĩnógũ, Simón Pedromena niiwũ. ʒsãrẽ jĩwõ:

—Marĩ ʒpãrẽ aperopá néejõããrira niiãwã. Noopá néewara néewaajĩya, jĩwõ.

3 Co teero jĩrĩ tũorá, yuu, Simón Pedromena cãũrẽ cũũriropu ññarã wáawu.

4 ʒsã toopú wáara, yuu Pedro nemorõ cutubayíwu. Teero tiigú, yuu cãũ suguero jeawu.

5 Toopú jea, tiicoperu munibiá, ññasõnecowu. Sããwaripacu, cãũrẽ cõmaré caseri pesari ññawũ.

6 Too síropu Simón Pedro yuure nunjeáwi. Cũũjã sããjõãwĩ. Cũũcã teecaserire toopú niirĩ ññawĩ.

7 Aperó Jesuré dupure cãã cõmarí caserocã aperopá pesari ññawĩ. Tuupéari casero niiwũ.

8 Yuu tiitutipure jeasuguerigucã sããwawu. Niipe-tirere ññagũ, padeowú.

9 ʒsã Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrẽ “Jesús diarigupu masãgũdaqui” jĩrere masĩriwu ména.

10 Ññaãri siro, ʒsãya wiipu putuawawu.

*Jesús María Magdalenarẽ bauásuguerigue
(Mr 16.9-11)*

11 María Magdalenape tiituti díamacũpu utigo putuáwo. Utigora, tiitutipu munibiá, ññasõnecoyigo.

12 Ángelea puarã suti butiré sãñarãrẽ duiiri ññayigo. Cãã Jesuré cũũmiriropu duiyira, sícũ dupu niimirirope, ãpĩ dũpori niimirirope.

13 Cúã coore sãĩñáyira:

—¿Deero tiigó utii? jĩyira.

Cúãrẽ yũyigo:

—Yũũ Òpũrẽ néejõããrira niiãwã. Noopú néewara néewaajĩya, jĩyigo.

14 Coo teero jĩãari siro, aperopé cãmenucãyigo. Jesús coo puto nucũrĩ ññayigo. “Jesús niiĩ” jĩ ññamasĩriyigo ména.

15 Cũũpe coore sãĩñáyigu:

—¿Deero tiigó utii? ¿Noãrẽ ãmaãĩ? jĩyigu.

“Oteré coterí basocu niiqui”, jĩ wãcũgõ, jĩyigo:

—Mũũ cũũrẽ néewarigu wedeya. ¿Noopú cũũãrĩ? Yũũ cũũrẽ néegõ wáagoda, jĩyigo.

16 Jesús coore jĩyigu:

—¡María!

Cũũ teero jĩĩrĩ tuogó, cãmenucã: —¡Raboni! jĩyigo. (Hebreoayemena “basocáre buegá” jĩũdugaro tiia.)

17 Jesús coore jĩyigu:

—Ñeerijãña yũure. Yũũ Pacu putopu muãwaria ména. Yũure padeoráre wedego wáaya. “Biuro jĩãwĩ”, jĩĩña: “Yũũ Pacu putopu muãwagudu tiia; yũũ Pacu múã Pacu niiĩ; yũũ Òpũ múã Òpũ niiĩ”, jĩãwĩ”, jĩ wedeya, jĩyigu.

18 Cũũ teero jĩĩrĩ tuogó, María Magdalena ati, ãsã cũũ bueráre wedewo:

—Marĩ Òpũrẽ ññaãwũ, jĩwõ.

Cũũ coore wedeariguere wedewo.

Jesús cũũ bueráre bauárigue

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Teero wáari bureco ãsã yeerisãri bureco síro macã bureco niiwũ. Tiibureco ñnamipu ãsã cũũ buerá niirira neãwũ. Ësã judíoare dutiráre cuira,

ãñurõ biacósãwũ. Æsã toopá niirĩ, Jesús Æsã decopu bauánucãwĩ. Æsãrẽ añudutiwi:

—Añurõ niirecutire múãpũre niiãrõ, jĩwĩ.

²⁰ Cũũ teero jĩãri siro, cũũye wãmorĩrẽ, warupãmarẽ ãñowĩ. Æsã cũũrẽ ãñarã, bayiró useniwũ.

²¹ Æsãrẽ jĩnemowĩ:

—Añurõ niirecutire múãpũre niiãrõ. Умн Рачи умре ticodiocorirobirora умцã yée quetire wed-edutigu múãrẽ ticocoa, jĩwĩ.

²² Teero jĩãri siro, cũũ Æsãrẽ wĩãpũpeo, jĩwĩ:

—Múãmena Espiritu Santo niiãrõ.

²³ Múã ãpẽrãrẽ cúã ãñaré tiirere acabóri, acabónoãrira putuáadacua. Múã cũũrẽ acabóheri, acabóya manirã putuáadacua, * jĩwĩ Jesús.

Jesús Tomarẽ bauárigue

²⁴ Tomás Æsã menamacũ (“суднáригн” Æsã jĩgũ) Jesús Æsã putopu bauáritore, maniwĩ.

²⁵ Teero tiirã, Æsã cũũrẽ jĩwũ:

—Marĩ Õpũrẽ ãñaãwũ.

Tomapé Æsãrẽ jĩwĩ:

—Умн cũũye wãmorĩpu cúã páabiare coperire ãñahẽgũ, teecoperipu yáa wãmosũãrẽ súusõnecohegu, teerora yáa wãmorẽ cũũ warupãmapucãrẽ súusõnecohegu, padeorícu, jĩwĩ.

²⁶ Sica semana siro Æsã cũũ buerã niirira tiwiipú neãwũ sũcã. Tomás Æsãmena niwĩ sáa. Æsã añurõ biacósãpacari, Jesús Æsã decopu bauánucãwĩ sũcã. Æsãrẽ añudutiwi:

—Añurõ niirecutire múãpũre niiãrõ, jĩwĩ.

* **20:23** Mateo 16.19; 18.18.

27 Too síro Tomarē jĩwĩ:

—Ĩñaña yée wāmorĩrē; m̃yaya wāmosũārē āno sūsōnecoya. Yáa warupāmap̃cārē m̃yaya wāmorē sūsōnecoya. Padeoré manigú niirijãña. Padeoyá, jĩwĩ.

28 Tomapé jĩwĩ:

—M̃y ỹy Ōp̃ã niĩã; m̃y Cõāmacũ ỹy padeogú niĩã, jĩwĩ.

29 Jesupé jĩwĩ:

—Tomás, m̃y ỹy ĩñatoagup̃y padeóa. Āp̃ērã ỹy ĩñaripacara padeorápe useninemorã niĩya, jĩwĩ.

Jesuré padeodutíg̃y atipũrē jóaa

30 Jesús ũsã ĩñacorop̃y pee apeyenó cũ tutuaremena tiiẽñowĩ. Tee niipetirere ỹy atipũp̃áre jóaria.

31 Ỹy atipũp̃ú Jesús sĩquẽ cũ tutuaremena tiiẽñoriguere jóaa. Múãrē “Jesús Cõāmacũ beserig̃y cũ macũ niĩ” jĩrere padeodutíg̃y jóaa. Múã cũrē padeorá catiré petihére c̃oádacu.

21

Jesús cũ bueráre bauánemorigue

1 Too síro Jesús Tiberiataro wesap̃y ũsārē bauánemowĩ. Biiro wáaw̃y:

2 Ũsã toop̃áre niirã noquẽrã niiwũ: Simón Pedro, Tomás (“suduárigu” ũsã jĩgú), Natanael (cũ Caná Galilea dita macũ niiwĩ), ũsã Zebedeo p̃ona, āp̃ērã ũsã menamacārã p̃narã niiwũ.

3 Ũsã toop̃ú niirĩ, Simón Pedro ũsārē jĩwĩ:

—Wai wasag̃y wáag̃y tiia.

—Ũsãcã m̃ymena wáaada, jĩwũ.

Ɖsã wáa, dooríwɔɔ mɔãsãwã. Tiiñamirẽ wai sããbóejõãmiwã. Buaríta.

⁴ Bóecũmurĩ, Jesús tiitaro wesapɔ nucũwĩ. Ɖsã cãũrẽ ñãmasĩriwɔ.

⁵ Cũũ ãsãrẽ jĩwĩ:

—¿Wai buaárĩ?

—Buaríatu, jĩwũ.

⁶ —Dooríwɔ diamacũpe cõãñoña múãya bapigure sũcã. Toopé buaádacu, jĩwĩ.

Cũũ jĩrirobirora tiiwá. Paɔ peti sããrĩ, bapigure wéemũõcobayiritu.

⁷ Teero wáari ññagũ, yɔɔ Jesús bayiró maĩnógũ Pedroro jĩwũ:

—Marĩ Ɖpũ niiĩ.

Simón Pedro “marĩ Ɖpũ niiĩ” jĩrĩ tuogú, cãũyaro sutiroré máata sãñawĩ; peesutimena pademasĩriwi. Sãña, tiitaroɔ ñaacoñuãwĩ.

⁸ Ɖsã pasaró wesapɔ jeaadaro cien metrora yoaro niiwã. Teero tiirá, dooríwɔmena wesapɔ waire wéepãwawɔ.

⁹ Toopú pããjeara, pecame cũũ dioárimerẽ ññawũ. Tiimepú sũcũ wai cããrĩõãrigɔ pesawi. Teero biiri pã niiwã.

¹⁰ Jesús ãsãrẽ jĩwĩ:

—Wai múã buaárirare néeatiya, jĩwĩ.

¹¹ Simón Pedro dooríwɔɔ mɔãsã, bapigure wéemaatiwi. Wai pacaramena dadajõãwã. Ciento cincuenta y tres sããrira niiwã. Paɔ sããpacari, bapigɔ yigaríwɔ.

¹² Jesús ãsãrẽ jĩwĩ:

—Yaawãcãrã atiya.

Ɖsã cūūrē ññamasĩtoawu. Teero tiirá, sīcūnopera, “¿noã niĩ muu?” jĩ sãñáriwu.

13 Jesús pãrē nēe, ũsãrē batowi. Waicãrē teerora tiiwí.

14 Jesús dia masãri siro, puarĩ ũsãrē bauátoawi. Ateména ãtĩãrĩ wáaro tiiwú sáa.

Jesús Simón Pedromena wedeserigue

15 Ɖsã yaaari siro, Jesús Simón Pedrore sãñáwĩ:

—Simón, Jonás macũ, ¿muu ãniã nemorõ yuure maĩ? jĩwĩ.

—Ɖjũ, yuu Őpũ. Muu masĩã yuu muurē maĩrére, jĩwĩ.

—Too docare yuure padeoráre bueya, jĩwĩ.

16 Pedrore sãñánemowĩ sũcã:

—Simón, Jonás macũ, ¿yuure maĩ? jĩwĩ.

—Ɖjũ, yuu Őpũ. Muu masĩã yuu muurē maĩrére, jĩwĩ.

—Too docare yuure padeoráre coteya, jĩwĩ.

17 Too síro jĩñemowĩ sũcã:

—Simón, Jonás macũ, ¿yuure maĩ?

Pedro ãtĩãrĩ cūūrē sãñári ññagũ, bayiró bóaneõgũ wáawi. Cūūrē jĩwĩ:

—Őpũ, muu niipetirere masĩã. Muu masĩã yuu muurē maĩrére, jĩwĩ.

Jesús cūūrē jĩwĩ:

—Too docare yuure padeoráre bueya.

18 Muurē ateréja diamacãrã jĩã: Muu mamu niigũ ména, muu booró sutiré sãña, muu noo wáadugaropu wáawu. Bupu wáagupe, muuye wãmorĩrē súumõcogudacu. Āpĩ muurē suti sãã, muu wáadugaheropu muurē néewagudaqui, jĩwĩ.

19 (Jesús teero jĩgũ, “Pedro biiro wáa, diagũdaqui” jĩgũ tiiwí. “Cũũ diarémena basocá Cõãmacũrẽ añurõ wedeseadacua” jĩgũ, teero jĩwĩ.)
Teero jĩãri siro, Jesús cũũrẽ jĩwĩ:
—Yũũre padeonũnũserucujãña, jĩwĩ.

Jesús Juanrẽ maĩrígue

20 Too síro Pedro cãmenũcã, yũũ cúã siro nũnũrĩ ñawĩ. Yũũ Jesús maĩnógũ niiwũ. Yũũrá too sugueropũre ãsã yaaritore, Jesús putogã duigu, cũũrẽ sãĩñáwũ: “Õpũ, ¿noã mũũrẽ ñatutirapũre ticogũdari?” jĩwũ.*

21 Pedro yũũre ññagũ, Jesuré sãĩñáwĩ:

—Õpũ, ¿ãñirẽ deero wáaadari? jĩwĩ.

22 Jesupé cũũrẽ yũũwi:

—Yũũ putuaatiripũ cũũ catiricãrẽ, tee mũũye maquẽ mee niiã. Teeré wãcũrijãña. Mũũ yũũpere wãcũnũnũseya, jĩwĩ.

23 Cũũ teero jĩĩrĩ tũorã, Jesuré padeorã “Juan diariqui” jĩĩrẽ sesajõãmiwũ. Jesús yũũre “cũũ diariqui” jĩgũ mee tiiwí. Biirope jĩgũ tiiwí: “Yũũ putuaatiripũ cũũ catiricãrẽ, tee mũũye maquẽ mee niiã”.

24 Yũũ Juan niiã, Jesús buegũ niirigũ. Yũũ ññariguere jóaa. Teero tiigũ, “diamacũrã niiã” jĩĩmasĩnoã.

25 Apeyé Jesús tiirígue pee niiã. Yũũ tũgueñarĩ, cũũ tiiríguẽcõrõ jóaatã, peepũrĩ peti wáabojĩyu. Teepũrĩ atibúrecore dadajõãbojĩyu.

* 21:20 Jn 13.25.

Cõãmacũ mecũã wedesei New Testament in Tuyuca

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tuyuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tuyuca

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

c

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
a71ca523-cda5-572a-9b0b-61d9ea37d1a8